

IAK 40-3025

Kettensäge, batteriebetrieben
Řetězová pila, pohon na baterie
Ret'azová pila, prevádzkovaná na batériu

DE

Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

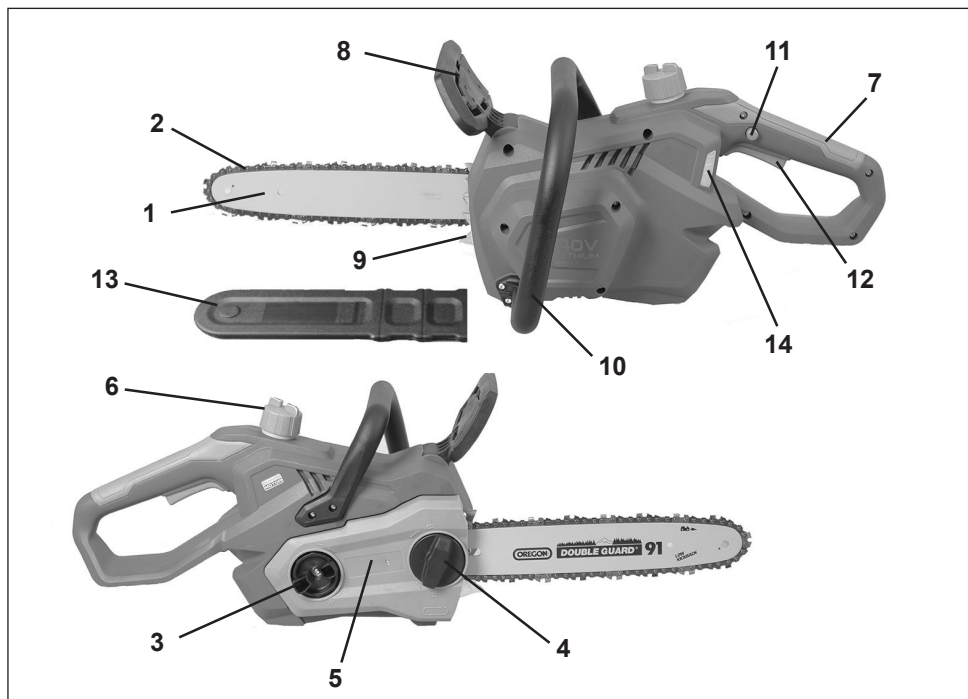
CZ

Návod k použití - Překlad původního návodu k použití
Před použitím je nutné si přečíst návod k použití!

SK

Návod na obsluhu - Preklad pôvodného návodu na použitie
Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.





DE

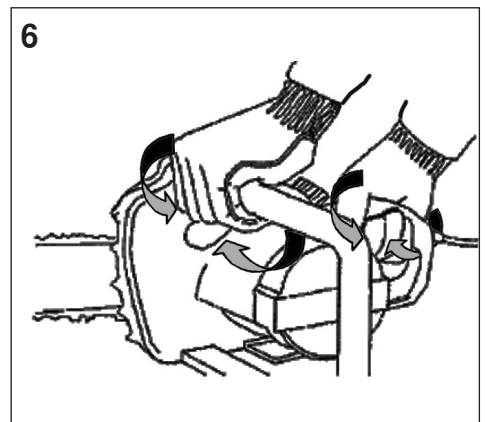
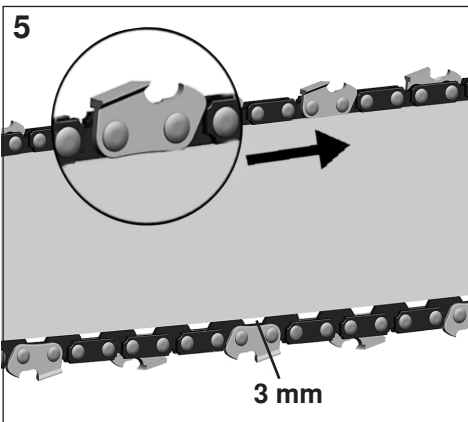
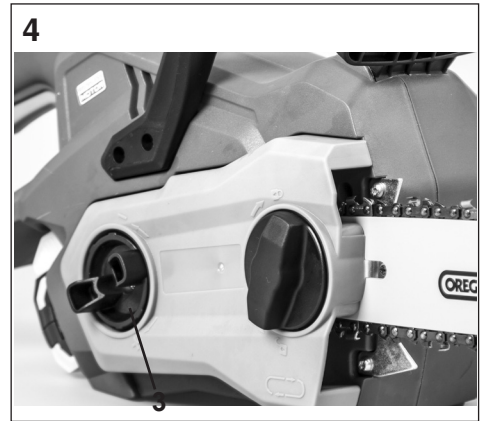
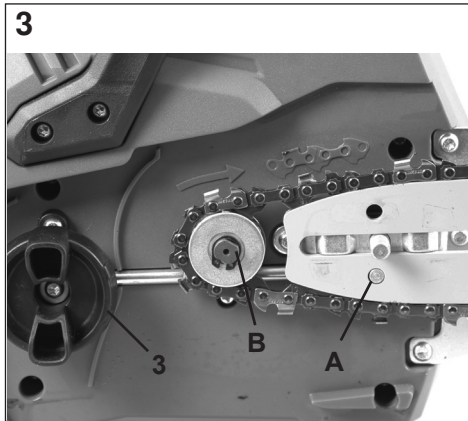
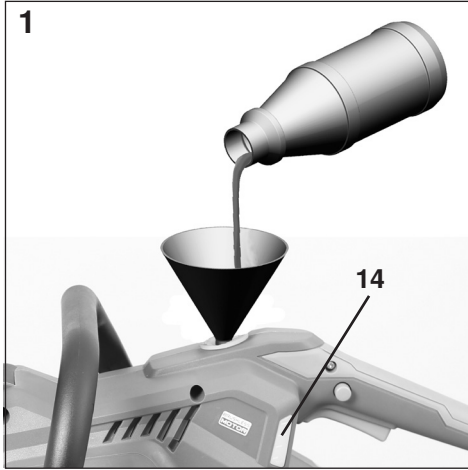
1. Schwert
2. Sägekette
3. Spannrad
4. Knebelschraube
5. Ritzeldeckel
6. Öltankverschluss
7. Hinterer Handgriff
8. Vorderer Handschutz
9. Krallenanschlag
10. Vorderer Handgriff
11. Sperrknopf
12. Ein/Aus-Schalter
13. Kettenschutz
14. Ölsichtfenster

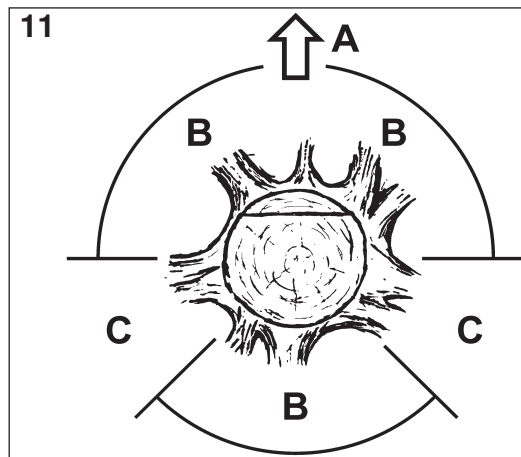
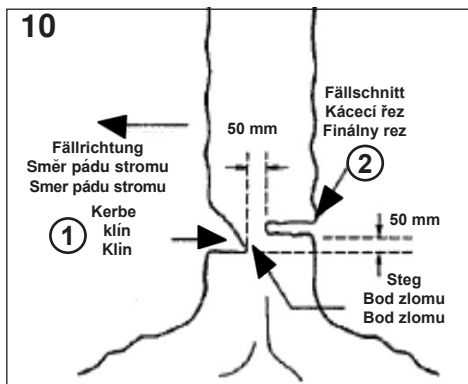
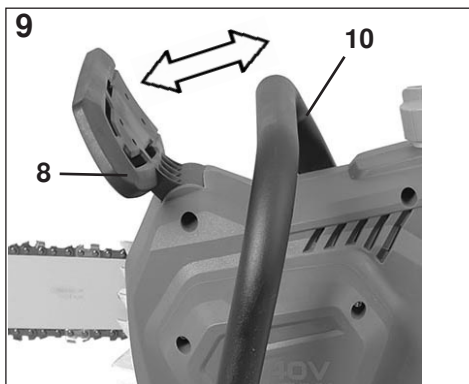
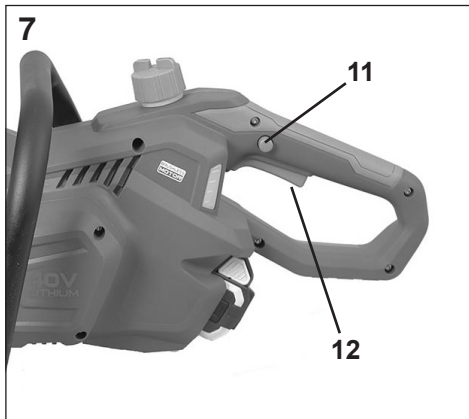
CZ

1. Vodící lišta
2. Pilový řetěz
3. Napínací kolečko
4. Motýlová matice lišty
5. Kryt řetězky
6. Víčko olejové nádrže
7. Zadní rukojeť
8. Ochrana přední ruky
9. Nabodávací opěrka
10. Přední rukojeť
11. Bezpečnostní pojistka spínače
12. Spínač
13. Ochrana lišty
14. Kontrolní průhled stavu oleje

SK

1. Lišta
2. Pilová reza
3. Napínacie koliesko
4. Skrutka s kolíkovou rukoväou
5. Kryt pastorka
6. Uzáver olejovej nádržky
7. Zadný bezpečnostný kryt ruky
8. Predný bezpečnostný kryt ruky
9. Ozubený nárazník
10. Porážacia rukovä
11. Uzävierka vypínača
12. Vypínač
13. Kryt lišty
14. Kontrolný priezor oleja





DE

- A Fällrichtung
- B Gefahrenzone
- C Fluchtbereich

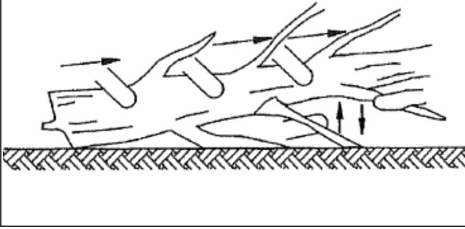
CZ

- A Směr pádu stromu
- B Riziková zóna
- C Úniková oblast

SK

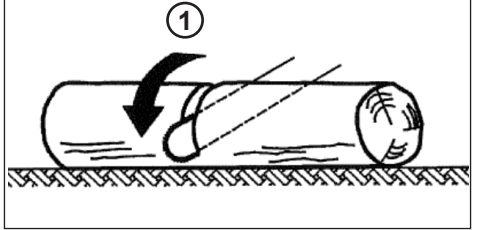
- A Smer pádu stromu
- B Riziková zóna
- C Úniková oblasť

12



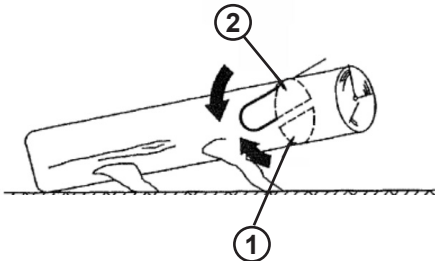
Schnittrichtung beim Entasten
Směr řezu
Smer rezu

13



Schnitt von oben ausführen. Nicht in den Boden sägen.
Řeže směrem seshora. Nikdy neřeže do podlahy.
Rez vykonávejte zhora. Nepířte do pody.

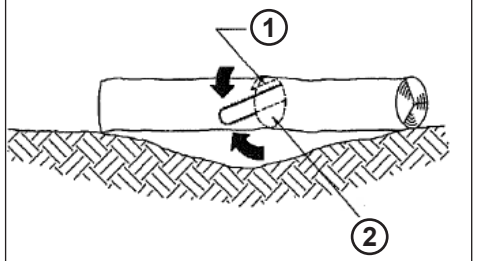
14



Erster Schnitt von unten (1/3 Durchmesser) um Splintern zu vermeiden. Zweiter Schnitt von oben (2/3 Durchmesser) auf Höhe des ersten Schnitts (um Einklemmen zu vermeiden)

1/3 průměru kmene. 2/3 průměru kmene
1/3 priemeru kmeňa. 2/3 priemeru kmeňa.

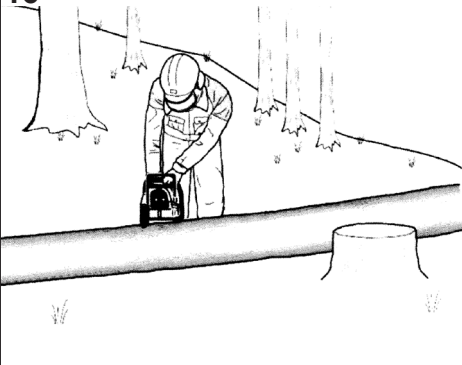
15



Erster Schnitt von oben (1/3 Durchmesser) um Splintern zu vermeiden. Zweiter Schnitt von unten (2/3 Durchmesser) auf Höhe des ersten Schnitts, um Einklemmen zu vermeiden

1/3 průměru kmene. 2/3 průměru kmene.
1/3 priemeru kmeňa. 2/3 priemeru kmeňa.

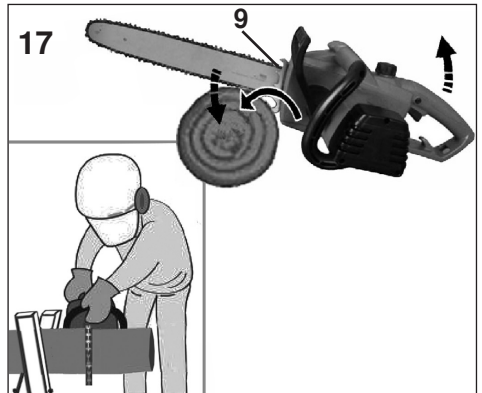
16



Beim Sägen am Hang oberhalb vom Stamm stehen, da der Stamm wegrollen kann

Při řezání ve svahu vždy stojíme nad kmenem
Pri pílení na svahu vždy stojíme nad kmeňom

17



Vorwort zur Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung soll erleichtern, die Maschine kennenzulernen und ihre bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Hinweise, die Maschine sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu betreiben und damit, Gefahren zu vermeiden, Reparaturen und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Maschine zu erhöhen. Die Gebrauchsanweisung muss ständig am Einsatzort der Maschine verfügbar sein.

Die Gebrauchsanweisung ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten mit der Maschine wie z.B. Bedienung, Instandhaltung oder Transport beauftragt ist.

Neben der Gebrauchsanweisung und den im Verwenderland und an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten sowie die Unfallverhütungsvorschriften der zuständigen Berufsgenossenschaften.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Vorwort zur Gebrauchsanweisung	1
Technische Daten	2
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	2
Allgemeiner Sicherheitshinweis	3
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Inbetriebnahme	8
Einsetzen und Entfernung des Akkublocks	9
Sicherheitsvorrichtungen an Ihrer Kettensäge	9
Erläuterung der richtigen Vorgehensweise bei den grundlegenden Arbeiten Fällen, Entasten und Durchsägen (Ablängen)	9
Wartung und Pflege	10
Bei technischen Problemen	11
Reparaturdienst	11
Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung	11
Ersatzteile	11
Gewährleistung- und Garantiebedingungen	11
Konformitätserklärung	11

Kettensäge, batteriebetrieben IAK 40-3025

Technische Daten

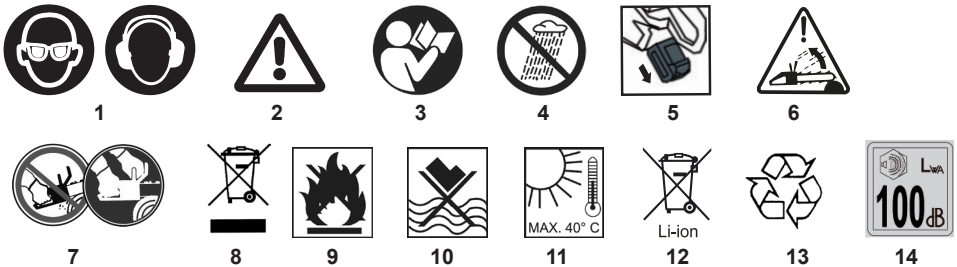
Diese Kettensägen sind nach den Vorschriften gemäß EN 60745-1 und EN 60745-2-13 gebaut und entsprechen den Vorschriften des Gerätesicherheitsgesetzes.

Nennspannung	40 V DC
Schwertlänge	305 mm / 12"
Schnittlänge	300 mm
Kette	91P045X / 91PX045X
Führungsschiene	120SDEA041 Oregon
Kettengeschwindigkeit	11 m/s
Akutyp (nicht im Lieferumfang enthalten)	R3-360-AH-U-02
Betriebsspannung / Akkukapazität / Akku Leistung	Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Ladestation (nicht im Lieferumfang enthalten)	R3-360-3A-02 Schnell-Lader R3-360-1A-02 Ladegerät
Laufzeit (Leerlauf)	ca. 40 Min.
Trocken-Gewicht (ohne Führungsschiene, Kette, leere Tanks)	5,3 kg
Öltankinhalt	180 ml
Schalldruckpegel (2000/14/EG)	88 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibrationen am Handgriff (EN 60745-2-13:2009)	3,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Abbildung und Erklärung der Piktogramme



- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Vor Gebrauch Gebrauchsanweisung lesen
- 4 Dieses Werkzeug nicht dem Regen aussetzen
- 5 Vor Reparatur und Wartung Akku entfernen!
- 6 Achtung, Rückschlag!
- 7 Mit beiden Händen halten!
- 8 Achtung Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 9 Explosionsgefahr! Werfen Sie niemals Akkus ins Feuer.
- 10 Batterie nicht in Gewässern entsorgen oder in Wasser tauchen.
- 11 Batterie nicht über längere Zeit einer Temperatur von über 40 °C aussetzen.
- 12 Akku enthält Lithium! Defekten Akku nicht im Müll entsorgen
- 13 Defekten Akku dem Recycling zuführen!
- 14 Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 100 dB(A)

Allgemeiner Sicherheitshinweis

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärm-schutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz !

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- b) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Gerätes den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe

fern von sich bewegenden Teilen. *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

- g) Wenn Staubabsaug- und Auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.**
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.**
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.**
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.**
- e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.**
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für**

diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

- a) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.**
- b) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.**
- c) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.**
- d) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**
- e) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**

6) Service

- a) Lassen Sie ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.**

7) Sicherheitshinweise für Kettensägen

- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das**

Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

- **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette in Berührung mit dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch herumfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum.** Bei Betrieb einer Kettensäge auf einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sä-**

gekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

- **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Sägekette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist – Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

8) Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene heftig in Bedienerichtung zurückstoßen.

Jeder dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** *Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.*
 - **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** *Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.*
 - **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** *Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.*
 - **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** *Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.*
 - **Legen Sie die Anschlussleitung so, dass sie während des Sägens nicht von Ästen oder Ähnlichem erfasst wird.**
- 9) Wichtige Hinweise zu Ihrer persönlichen Sicherheit**
- A) Allgemeine Gefahrenhinweise**
1. Versuchen Sie niemals eine unvollständige Maschine zu benutzen oder eine, die mit einer nicht genehmigten Änderung versehen ist.
 2. Diese Geräte sind nicht dafür bestimmt, durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden oder durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie diese Geräte jeweils zu benutzen sind.
 3. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen Elektrokettensägen nicht bedienen. Ausnahme: Auszubildende Jugendliche über 16 Jahre unter Aufsicht eines Fachkundigen.
 4. Die Kettensäge darf nur von Personen mit ausreichender Erfahrung bedient werden.
 5. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung stets zusammen mit der Kettensäge auf.
 6. Verleihen oder verschenken Sie die Kettensäge nur an Personen, die mit dem Gebrauch vertraut sind. Bitte übergeben Sie dazu jeweils auch diese Gebrauchsanweisung.
- B) Hinweise zum sicheren Betrieb der Kettensäge**
7. Achtung! Vor erstmaligem Gebrauch der Kettensäge lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und lassen Sie sich im Gebrauch einweisen.
 8. Bewahren Sie Ihre Elektrowerkzeuge sicher auf. Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.
 9. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
 10. Überprüfen Sie die Anschlussleitung vor jedem Gebrauch auf Beschädigung oder Risse. Beschädigte Leitungen müssen ersetzt werden.
 11. Bei der Arbeit ist die Kettensäge mit beiden Händen zu führen.
 12. Zum Nachspannen der Kette bzw. zum Kettenwechsel oder zur Beseitigung von Störungen muss die Kettensäge vom Stromnetz getrennt werden. - Netzstecker ziehen!
 13. Bei Arbeitspausen ist die Maschine so abzuliegen, dass niemand gefährdet wird. Ziehen Sie den Netzstecker heraus.
 14. Beim Einschalten ist die Kettensäge sicher abzustützen und festzuhalten. Kette und Schwert müssen frei stehen.
 15. Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung ist sofort der Stecker zu ziehen.
 16. Die Kettensäge darf nur an Schutzkontaktsteckdosen und geprüfter Installation benutzt werden. Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters. Die Sicherung muss einen Wert von 16 A haben und darf nicht mit anderen Verbrauchern belastet werden.
 17. Bei Gebrauch einer Kabeltrommel muss das Kabel vollständig abgewickelt sein.
 18. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht geknickt oder beschädigt wird.
 19. Die Kettensäge darf nur komplett montiert in

- Betrieb genommen werden. Es dürfen keine Schutzeinrichtungen fehlen.
20. Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie Veränderungen an der Maschine wahrnehmen.
 21. Halten Sie für eventuelle Unfälle stets einen Verbandskasten nach DIN 13164 bereit.
 22. Bei Berührung der Kettensäge mit Erdreich, Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern bitte sofort den Netzstecker ziehen und Kette sowie Schwert überprüfen.
 23. Achten Sie darauf, dass kein Kettenöl ins Erdreich oder in die Kanalisation gelangt - Umweltschutz. Legen Sie die Kettensäge stets auf einer Unterlage ab, da immer etwas Öl von Schwert und Kette tropfen kann.
 24. Vermeiden Sie den Gebrauch der Kettensäge bei schlechten Wetterbedingungen, besonders wenn Gefahr eines Gewitters besteht.

C) Hinweise zur Rückschlaggefahr

25. Verwenden Sie möglichst einen Sägebock.
26. Behalten Sie stets die Schwertschulter im Auge
27. Nur die laufende Sägekette zum Schnitt ansetzen, niemals bei aufgesetzter Kette die Maschine einschalten.
28. Sogenannte Stechschnitte mit der Schwertschulter dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

D) Hinweise zur sicheren Arbeitstechnik

29. Das Arbeiten auf Leitern, Arbeitsgerüsten oder Bäumen stehend ist verboten.
30. Sorgen Sie dafür, dass sich das Holz während des Schneidens nicht verdrehen kann.
31. Achten Sie auf gesplittertes Holz. Beim Sägen besteht Verletzungsgefahr durch mitgerissene Holzspäne.
32. Benutzen Sie die Kettensäge nicht zum Hebeln oder Bewegen von Holz.
33. Schneiden Sie nur mit der Unterseite des Schwertes. Beim Schneiden mit der Oberseite wird die Kette zurückgestoßen in Richtung des Sägeföhrers.
34. Achten Sie darauf, dass das Holz frei ist von Steinen, Nägeln oder sonstigen Fremdkörpern.
35. Wir empfehlen, dass ein Erstbenutzer eine praktische Einweisung in den Gebrauch der Kettensäge und die Personenschutz-ausrüstung von einer erfahrenen Bedienperson

- erhalten sollte und zunächst das Schneiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell üben sollte.
36. Vermeiden Sie die Berührung der laufenden Säge mit Erdboden und Drahtzäunen.
37. Halten Sie Personen und Tiere vom Schneidblatt fern.
38. Legen Sie das Netzkabel so, dass es während des Sägens nicht von Ästen oder ähnlichem erfasst werden kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kettensäge ist nur durch eine Person und nur zum Sägen von Holz zu benutzen. Die Kettensäge muss mit der rechten Hand am hinteren Handgriff und mit der linken Hand am vorderen Handgriff gehalten werden. Vor Gebrauch der Kettensäge muss der Benutzer alle Hinweise und Anweisungen in der Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben. Der Benutzer muss angemessene persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.



Mit der Kettensäge darf nur Holz gesägt werden. Das Bearbeiten von Materialien wie bspw. Kunststoff, Stein, Metall oder Holz, welches Fremdkörper enthält (bspw. Nägel oder Schrauben), ist verboten !

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Schnittverletzungen, falls keine geeignete Schutzkleidung getragen wird.
4. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Warnung! Diese Maschine erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr einer ernsten oder tödlichen Verletzung zu verringern, empfehlen wir, Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats zu befragen, bevor die Maschine bedient wird.

Warnung!

Die ausgedehnte Nutzung eines Werkzeugs setzt den Nutzer Erschütterungen aus, die zur Weißfingerkrankheit (Raynaud-Syndrom) oder zum Karpaltunnelsyndrom führen können.

Dieser Zustand verringert die Fähigkeit der Hand, Temperaturen zu empfinden und zu regulieren, verursacht Taubheit und Hitzeempfindungen und kann zu Nerven- und Kreislaufschäden und Gewebetod führen.

Nicht alle Faktoren, die zur Weißfingerkrankheit führen, sind bekannt, aber kaltes Wetter, Rauchen und Krankheiten, die Blutgefäße und den Blutkreislauf betreffen sowie große bzw. lang andauernde Belastung durch Erschütterungen werden als Faktoren in der Entstehung der Weißfingerkrankheit genannt. Beachten Sie Folgendes, um das Risiko der Weißfingerkrankheit und des Karpaltunnelsyndroms zu verringern:

- Tragen Sie Handschuhe und halten Sie Ihre Hände warm.
- Warten Sie das Gerät gut. Ein Werkzeug mit lockeren Komponenten oder beschädigten oder abgenutzten Dämpfern neigen zu größerer Vibration.
- Halten Sie den Griff stets fest, aber umklammern Sie die Handgriffe nicht ständig mit übermäßigem Druck. Machen Sie viele Pausen.

Alle oben genannte Vorkehrungen können das Risiko der Weißfingerkrankheit oder des Karpaltunnelsyndrom nicht ausschließen. Langzeit- und regelmäßigen Nutzern wird daher empfohlen, den Zustand Ihrer Hände und Finger genau zu beobachten. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, falls eines der obigen Symptome auftauchen sollte.

Inbetriebnahme

Vor dem Starten

Vor Beginn der Arbeiten immer prüfen, ob die Kettensäge richtig funktioniert und sicher zu bedienen ist. Prüfen Sie, ob die Kettenschmierung und die Ölstandsanzeige in einwandfreiem Zustand sind.

1. Öltank füllen (Abb. 1)

Die Kettensäge darf niemals ohne Kettenöl betrieben werden, da dies zur Beschädigung von Kette, Schwert und Motor führt. Bei Betrieb ohne Kettenöl wird im Falle der Beschädigung jeder Garantieanspruch abgelehnt.

Verwenden Sie bitte nur Sägekettenöl auf biologischer Basis, welches 100 % biologisch abbaubar ist. Bio-Sägekettenöl bekommen Sie überall im Fachhandel. Verwenden Sie kein Altöl. Dies führt zur Beschädigung Ihrer Kettensäge und zum Verlust der Garantie.

- Öffnen Sie den Drehverschluss und legen Sie ihn so ab, dass die Dichtung im Tankverschluss nicht verloren geht.
- Füllen Sie ca. 180 ml Öl mit einem Trichter in den Tank und drehen Sie den Tankverschluss fest zu.
- Der Ölstand lässt sich am Sichtfenster (14) erkennen. Wollen Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte das Kettenöl aus dem Öltank.
- Vor dem Transport oder Versand der Kettensäge sollte ebenfalls der Öltank geleert werden.
- Vor Arbeitsbeginn Funktion der Kettenschmierung überprüfen. Säge mit montierter Schneidgarnitur einschalten und bei genügend Abstand über einen hellen Grund halten (Vorsicht, keine Bodenberührung!). Zeigt sich eine Ölspur, arbeitet die Kettenschmierung einwandfrei.
- Legen Sie nach Gebrauch die Kettensäge waagrecht auf eine saugfähige Unterlage ab. Es können durch die Ölverteilung an Schwert, Kette und Antrieb noch einige Tropfen Öl austreten.

2. Montage von Schwert und Kette (Abb. 2 - 5)



Achtung! Verletzungsgefahr. Benutzen Sie bei der Montage der Kette Sicherheitshandschuhe.

Zur Montage von Schwert und Kette benötigen Sie bei dieser Kettensäge keine Werkzeuge!

- Legen Sie die Kettensäge auf eine stabile Unterlage.
- Lösen Sie die Knebelschraube (4) im Gegenuhrzeigersinn.
- Nehmen Sie den Ritzeldeckel (5) ab.
- Legen Sie die Sägekette auf das Schwert auf und beachten Sie die Laufrichtung der Kette. **Die Schneidezähne müssen auf der Oberseite des Schwertes nach vorn zeigen** (siehe Abb. 5).
- Legen Sie das freistehende Ende der Sägekette über das Kettenantriebsrad (B).
- Legen Sie das Schwert so auf, dass das Langloch im Schwert genau auf der Führung in der Schwertaufgabe sitzt.
- Beachten Sie, dass der Kettenspanbolzen genau in der kleinen Öffnung im Schwert sitzt siehe Abb. 3 (A). Er muss durch die Öffnung sichtbar sein. Gegebenenfalls mit dem Spannrad (3) der Kettenspaneinrichtung so lange vor- bzw. zurückjustieren, bis sich der Kettenspanbolzen in die Öffnung auf dem Schwert setzt.
- Kontrollieren Sie, ob alle Kettenglieder genau in der Schwertnut sitzen und dass die Sägekette exakt um das Kettenantriebsrad herum geführt ist.
- Setzen Sie den Ritzeldeckel (5) wieder auf und drücken ihn fest an.
- Drehen Sie die Knebelschraube (4) im Uhrzeigersinn mäßig fest.
- Spannen Sie die Kette. Dazu drehen Sie das Spannrad (3) im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung +). Die Kette sollte so gespannt sein, dass sie sich etwa 3 mm in der Schwertmitte abheben lässt (Abb. 5). Zum Lockern der Kette das Spannrad im Gegenuhrzeigersinn (Pfeilrichtung -) drehen.
- Zum Schluss die Knebelschraube (4) von Hand fest anziehen.

Die Kettenspannung hat großen Einfluss auf die Lebensdauer der Schneidgarnitur, sie muss öfters kontrolliert werden. Bei Erwärmung der Kette auf Betriebstemperatur dehnt sie sich aus und muss nachgespannt werden. Eine neue Sägekette muss öfters nachgespannt werden, bis sie sich gelängt hat.



Achtung: Während der Einlaufzeit muss die Kette häufiger nachgespannt werden. Sofort nachspannen, wenn Kette flattert oder aus der Nut herausrüttelt!

Lockern Sie zum Spannen der Kette die Knebelschraube 4 etwas. Anschließend das Spannrad (3) im Uhrzeigersinn (Pfeilrichtung +) drehen. Spannen Sie die Kette so weit, dass sie sich in Schwertmitte um etwa 3 mm abheben lässt, wie in Abb. 5 gezeigt.

4. Einschalten (Abb. 6 + 7)

- Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen (Abb. 6).
- Drücken Sie mit dem Daumen den Sperrknopf (11) an

der linken Seite des hinteren Handgriffs und danach den Betriebsschalter (12) (Abb. 7).

- Der Sperrknopf (11) dient nur zur Einschaltentriegelung und braucht nach dem Einschalten nicht weiter gedrückt zu werden.
- Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (12) los.



Achtung: Die Sägekette läuft sofort mit hoher Geschwindigkeit an. Beim Ablegen der Säge nie die Kette mit Steinen oder Metallgegenständen in Berührung bringen.

Einsetzen und Entfernung des Akkublocks

(Abb. 8) (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Schalten Sie immer das Werkzeug aus, bevor Sie den Akkublock aus- oder einstecken.
- Um den Akkublock in das Werkzeug zu stecken, zuerst den Sockel des Akkublocks mit der Führung im Gehäuse auf eine Linie bringen. Den Akkublock fest in das Werkzeug schieben, bis Sie ein Klicken hören. Ansonsten kann es zu Verletzung für Sie oder andere Personen kommen.
- Wenn Sie den Akkublock vom Werkzeug herausnehmen wollen, drücken Sie die Tasten an beiden Seiten, und ziehen Sie den Akkublock aus dem Werkzeug.

Sicherheitsvorrichtungen an Ihrer Kettensäge

1. Kettenbremse (Abb. 9)

Diese Kettensäge ist mit einer mechanischen Kettenbremse ausgerüstet. Im Falle des Hochschlagens der Säge durch Berühren der Schwertschärpe mit Holz oder einem festen Gegenstand wird der Antrieb der Sägekette durch Auslösen des Handschutz sofort gestoppt, der Motor läuft dabei weiter. Der Bremsvorgang wird ausgelöst, indem der Handschutz (8) durch die linke Hand, die sich am vorderen Handgriff (10) befindet, nach vorne gedrückt wird oder vollautomatisch durch die Massenträgheit von Handschutz und weiteren Bauteilen. Die Kettenbremse sollte vor Einsatz der Säge auf ihre Funktion geprüft werden.



Achtung: Beim Lösen der Kettenbremse (Handschutz nach hinten in Richtung Handgriff ziehen und einrasten) darf kein Schalter gedrückt sein!

Achten Sie darauf, dass vor Inbetriebnahme der Kettensäge immer der Handschutz in der Betriebsposition eingerastet ist. Dazu Handschutz nach hinten ziehen in Richtung Handgriff.

Erläuterung der richtigen Vorgehensweise bei den grundlegenden Arbeiten Fällen, Entasten und Durchsägen (Ablängen) (Abb. 10 - 17)



ACHTUNG!

Sägen Sie nur Holzstämmen deren Durchmesser kleiner ist als die Schnittlänge der Säge. Laien und Hobbyanwender dürfen zum Sägen und Fällen nicht das Einstechverfahren anwenden, da dies den Rückschlag der Kettensäge provoziert und dadurch schwerste Verletzungen u. U. mit Todesfolge entstehen können.

Halten Sie die Säge immer mit beiden Händen, beachten Sie dazu die Sicherheitshinweise und die Abbildung 6.

Wichtiger Hinweise zum Zuschneiden und Entasten: Beim Sägen am Hang immer oberhalb vom Stamm stehen, da der Stamm wegrollen kann!

a) Baum fällen

Wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fallenden Baumes betragen. Beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden. Sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Versorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen.

Bei Sägearbeiten am Hang sollte sich der Bediener der Kettensäge im Gelände oberhalb des zu fallenden Baums aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird.

Vor dem Fällen sollte ein Fluchtweg geplant und wenn nötig freigemacht werden. Der Fluchtweg sollte von der erwarteten Falllinie aus schräg nach hinten weg führen, wie in Bild 11 dargestellt.

Vor dem Fällen sind die natürliche Neigung des Baumes, die Lage größerer Äste und die Windrichtung in Betracht zu ziehen, um die Fallrichtung des Baumes beurteilen zu können.

Schutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen.

b) Kerbschnitt setzen

Sägen Sie im rechten Winkel zur Fallrichtung eine Kerbe mit einer Tiefe von 1/3 des Baumdurchmessers, wie in Bild 10 gezeigt. Zuerst den unteren waagrecht Kerbschnitt durchführen. Dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden.

c) Fällschnitt setzen

Den Fällschnitt mindestens 50 mm oberhalb des waagrecht Kerbschnitts ansetzen, wie in Bild 10 gezeigt. Den Fällschnitt parallel zum waagrecht Kerbschnitt ausführen. Den Fällschnitt nur so tief einsägen, dass noch ein Steg (Fälleiste) stehen bleibt, der als Scharnier wirken kann. Der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung fällt. Sägen Sie den Steg nicht durch.

Bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen. Wenn sich zeigt, dass der Baum möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurückneigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen und zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden.

Wenn der Baum zu fallen beginnt, die Kettensäge aus dem Schnitt entfernen, ausschalten, ablegen und den Gefahrenbereich über den geplanten Fluchtweg verlassen. Auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern.

d) Entasten

Hierunter versteht man das Abtrennen der Äste vom gefällten Baum. Beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen. Kleinere Äste, gemäß Bild 12, mit einem Schnitt trennen. Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben gesägt werden, um ein Einklemmen der Säge zu vermeiden.

e) Baumstamm ablängen

Hierunter versteht man das Teilen des gefällten Baumes in Abschnitte. Achten Sie auf Ihren sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße. Falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein.

Stamm auf ganzer Länge aufliegend

Wenn die gesamte Länge des Baumstammes gleichmäßig aufliegt, wie in Bild 13 gezeigt, wird von oben her gesägt.

Stamm einseitig aufliegend

Wenn der Baumstamm an einem Ende aufliegt, wie in Bild 14 gezeigt, zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Unterseite her sägen, dann den Rest von oben auf Höhe des Unterschnitts.

Stamm beidseitig aufliegend

Wenn der Baumstamm an beiden Enden aufliegt, wie in Bild 15 gezeigt, zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Oberseite her sägen, dann 2/3 von der Unterseite auf Höhe des Oberschnitts.

Bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen, wie in Bild 16 gezeigt.

Um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen. Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt. Nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man die Kettensäge dort entfernt. Den Motor der Kettensäge immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt.

f) Krallenanschlag (Abb. 17)

- Drücken Sie den Krallenanschlag (9) in den Stamm, und führen Sie mit dem Krallenanschlag als Drehpunkt eine Bogenbewegung der Maschine durch, wodurch die Kette in das Holz schneidet.
- Wiederholen Sie bei Bedarf den Arbeitsschritt, indem Sie den Ansetzpunkt des Krallenanschlags verändern.

e) Stamm auf Sägebock auf Länge schneiden (Abb. 17)

Der Stamm liegt dabei auf dem Sägebock, so wie in Abb. 17 dargestellt.

1. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und rechts von Ihrem Körper.
2. Halten Sie Ihren linken Arm so gerade wie möglich.
3. Verteilen Sie Ihr Körpergewicht auf die beiden Füße.

Das Gerät muss vorschriftsmäßig benutzt werden. Halten Sie die Säge mit beiden Händen und ausreichend Abstand von Ihrem Körper beim Sägen.

Die Säge soll mit voller Geschwindigkeit laufen bevor der Sägevorgang beginnt. Beim Schneiden soll der Krallen-

anschlag (9) benutzt werden. Dieser dient als Hebel und Abstützung beim Sägen.

Wartung und Pflege

Vor allen Wartungs- und Pflegearbeiten ist immer der Akku zu entfernen.

- Reinigen Sie jeweils nach Gebrauch Ihre Kettensäge von Sägespänen und Öl. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftschlitze für die Motorkühlung im Gehäuse der Kettensäge frei sind (Gefahr der Überhitzung).
- Bei starker Verschmutzung der Sägekette bzw. bei Verharzung muss die Kette demontiert und gereinigt werden. Legen Sie die Kette dazu einige Stunden in ein Gefäß mit Kettensägenreiniger. Danach mit klarem Wasser abspülen und falls die Kette nicht sofort benutzt wird, diese mit Service Spray oder einem handelsüblichen Antikorrosionsspray behandeln.
- Nur bei Verwendung von Bio-Kettenöl: Da einige Bio-Ölsorten nach längerer Zeit zu Verkrustung neigen können, sollte das Ölsystem vor längerer Lagerung der Kettensäge durchgespült werden. Füllen Sie dazu Kettensägenreiniger bis zur Hälfte (ca. 100 ml) in den geleerten Öltank und verschließen Sie diesen wie gewohnt. Schalten Sie anschließend die Kettensäge ohne montiertes Schwert und Kette solange ein, bis die ganze Spüflüssigkeit aus der Ölöffnung der Kettensäge ausgetreten ist. Vor erneutem Gebrauch der Kettensäge unbedingt wieder Öl einfüllen.
- Säge nicht im Freien oder in feuchten Räumen lagern.
- Prüfen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile der Kettensäge auf Verschleiß, insbesondere Kette, Schwert und Kettenantriebsrad.
- Achten Sie immer auf richtige Spannung der Sägekette. Eine zu locker sitzende Kette kann bei Betrieb abspringen und zu Verletzungen führen. Bei Beschädigung der Kette muss diese sofort ersetzt werden. Die Mindestlänge der Schneidezähne sollte mindestens 4 mm betragen.
- Überprüfen Sie das Motorgehäuse und den Akku nach Gebrauch auf Beschädigung. Bei Anzeichen einer Beschädigung übergeben Sie bitte Ihre Kettensäge einer Fachwerkstatt bzw. dem Werkskundendienst.
- Überprüfen Sie bei jedem Gebrauch Ihrer Kettensäge den Ölstand und die Ölung. Fehlende Ölung führt zur Beschädigung von Kette, Schwert und Motor.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Kettensäge die Schärfe der Kette. Stumpfe Ketten führen zur Überhitzung des Motors.
- Da zum Schärfen einer Sägekette einige Fachkenntnisse erforderlich sind, empfehlen wir, das Nachschärfen von einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.
- Bevor Sie die Kettensäge transportieren, entfernen Sie immer den Akku und schieben Sie den Kettenschutz über die Schiene und Kette. Wenn mehrere Schnitte mit der Kettensäge durchzuführen sind, muss die Säge zwischen den Schnitten ausgeschaltet werden.
- Wenn Sie ein Fahrzeug verwenden, um die Maschine zu transportieren, positionieren Sie sie so, dass sie keine Gefahr für Personen verursachen kann, und befestigen Sie sie gut.

• Im Inneren des Gerätes befinden sich keine zu wartenden Teile – daher gilt:

- Führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, welche in dieser Anleitung nicht beschrieben sind. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle und Schäden, welche durch eigenmächtige Reparaturversuche, falsche Anwendung und Missbrauch verursacht wurden.

Bei technischen Problemen

- **Gerät lässt sich nicht einschalten:**
Akku leer. Ersatzakku einsetzen oder Akku laden.
- **Kette läuft nicht:**
Stellung des Handschutzes überprüfen (siehe Abb. 9). Kette läuft nur bei gelöster Bremse.
- **Motor beschädigt:**
Geben Sie die Kettensäge in die Fachwerkstatt oder zum Werkskundendienst.
- **Öl fließt nicht:**
Kontrollieren Sie den Ölstand. Reinigen Sie die Öldurchflussöffnungen im Schwert (siehe auch entsprechende Hinweise unter Wartung und Pflege). Falls dies zu keinem Erfolg führt, geben Sie Ihre Kettensäge zum Werkskundendienst oder in eine Fachwerkstatt.



Achtung: Weitere Wartungs- und Reparaturarbeiten als in dieser Gebrauchsanweisung angegeben, dürfen nur durch autorisierte Fachkräfte bzw. den Werkskundendienst durchgeführt werden.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.

Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Hinweise zum Umweltschutz / Entsorgung

Führen Sie das Gerät einer ordnungsgemäßen Entsorgung zu, wenn es einmal ausgedient hat. Trennen Sie das Netzkabel ab, um Missbrauch zu vermeiden. Entsorgen Sie das Gerät nicht über den Hausmüll, sondern geben Sie es im Interesse des Umweltschutzes an einer Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Ihre zuständige Kommune informiert Sie gerne über Adressen und Öffnungszeiten. Geben Sie auch Verpackungsmaterialien und abgenutzte Zubehörteile an den vorgesehenen Sammelstellen ab.



**Nur für EU-Länder
Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle

Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

Ersatzkette 30 cm Art.-Nr. 30019451
Schwert 30 cm Art.-Nr. 27111573

Gewährleistung- und Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EG-Konformitätserklärung

Wir, **ikra GmbH, Schlesierstraße 36, 64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die **Kettensäge, batteriebetrieben IAK 40-3025**, auf die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **2011/65/EG** (RoHS-Richtlinie) und **2000/14/EG** (Geräuschrictlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

EN 60745-1:2009+A11:10; EN 60745-2-13:2009+A1:10

EK9-BE-78 (V1):2014; EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)

AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EK9-BE-73 (V5):2014; EK9-BE-57 (V2):2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 50581:2012

Baumusterprüfbescheinigung: 15SHW1925-01

Intertek Prüfstelle 0905

gemessener Schalleistungspegel L_{WA} 96,5 dB(A)

garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 100,0 dB(A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang V /
Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 19.07.2016



Gerhard Knorr, Technische Leitung Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Předmluva k návodu k obsluze

Tento návod k obsluze má ulehčit poznání přístroje, jakož i využití jemu odpovídajících možností nasazení. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak přístroj odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a prostožům a zvýšit spolehlivost a životnost přístroje.

Návod k obsluze musí být pokaždé k dispozici při použití přístroje.

Návod k obsluze si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která byla pověřena prací s přístrojem, jako např. ovládním přístroje, údržbou anebo dopravou přístroje.

Kromě návodu k obsluze se v zemi použití, jakož i na místě nasazení platných a závazných pravidel předcházení úrazům, musí dodržovat i uznaná odborně-technická pravidla pro bezpečnou a odbornou práci, jakož i bezpečnostní předpisy příslušných cechovních spolků.

Obsah	Strana
Předmluva k návodu k obsluze	1
Technické údaje	2
Informační piktogramy umístěné na řetězové pile	2
Všeobecné bezpečnostní pokyny	3
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	3
Používání v souladu s určením	7
Uvedení do provozu	7
Bezpečnostní zařízení na Vaší řetězové pile	8
Vysvětlení správného postupu při základních pracích, kácení stromu, odvětvování a přerézávání (krácení kmenů na špalky)	8
Údržba a péče	9
Při technických problémech	10
Opravy	10
Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci	10
Náhradní díly	10
Záruční podmínky	10
ES Prohlášení o shodě	11

Řetězová pila, pohon na baterie IAK 40-3025

Technické údaje

Přístroje jsou zkonstruované podle předpisů EN 60745-1 a EN 60745-2-13 a v plné míře vyhovují předpisům Zákona o bezpečnosti přístrojů a produktů.

Jmenovité napětí sítě	40 V DC
Délka lišty	305 mm / 12"
Délka řezu	300 mm
Řetěz	91P045X / 91PX045X
Lišta	120SDEA041 Oregon
Rychlost řetězu	11 m/s
Akumulátorová baterie (nejsou v rozsahu dodávky)	R3-360-AH-U-02
Provozní napětí / Kapacita akumulátorové baterie /	
Výkon akumulátorové baterie	Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Nabíjecí stanice (nejsou v rozsahu dodávky)	R3-360-3A-02 Rychlonabíječka
	R3-360-1A-02 Nabíječka
Max. provozní doba	cca. 40 min.
Suchá hmotnost	
(bez vodící lišty, řetězu, s prázdnými nádržemi)	5,3 kg
Óleř	180 ml
Hladina akustického tlaku podle L_{pA} (2000/14/EG)	88 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibrační (EN 60745-2-13:2009)	3,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

Emise

- Uvedená hodnota vibračních emisí byla změněna normalizovaným testovacím postupem a je možno ji použít k porovnání s jiným elektrickým nářadím.
- Uvedená hodnota vibračních emisí může být také použita k odhadu množství a délky potřebných pracovních přestávek.
- Skutečná hodnota vibračních emisí se může během reálného používání elektrického nářadí od uvedené hodnoty lišit v závislosti na tom, jak je elektrické nářadí používáno.
- Pozor: K ochraně před poruchami krevního oběhu rukou, které jsou vyvolány vibracemi, je třeba včas zařadit pracovní přestávky
- Pokuste se udržovat co možná nejmenší zatížení vibracemi. Opatření pro zmírnění zatížení vibracemi představují například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a i takové, kdy je sice zapnutý, ale běží bez zatížení).

Informační pictogramy umístěné na řetězové pile




- 1 Použijte ochranu očí a sluchu!
- 2 Varování!
- 3 Přečtěte si návod k použití
- 4 Tento elektrický přístroj nevystavujte dešti
- 5 Před opravami a údržbou akumulátorovou baterii vyjměte!
- 6 Pozor, nebezpečí zpětného vrhu!
- 7 Držte oběma rukama!
- 8 Pozor! Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním/komunálním odpadem. Vysloužilý přístroj je zapotřebí odevzdat ve sběrně, zabývajících se ekologickou likvidací odpadu.
- 9 Nebezpečí výbuchu! Nikdy neházejte baterie do ohně.
- 10 Baterie nelikvidujte vhozením do vody ani je nepoňoujte do vody.
- 11 Nevystavujte baterie teplotě vyšší než 40 °C.
- 12 Akumulátory obsahují lithium! Nevhazujte je tedy do komunálního odpadu!
- 13 Vadné akumulátory předejte k recyklaci
- 14 Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} 100dB(A)

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Základní informace o hlučnosti stroje: hladina akustického tlaku v místě obsluhy může při práci dosáhnout až 80 dB(A). V takovém případě se doporučuje používat osobní ochranné pomůcky na ochranu sluchu (např. chrániče sluchu).

Pozor: Ochrana proti hluku! Dodržujte při uvedení do provozu regionální předpisy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

 **Varování! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** *Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/ nebo k vážnému zranění osob.*

Uschovejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny k budoucímu použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svůj pracovní úsek čistý a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlené pracovní úseky mohou zapříčinit nehody.*
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prášky.** *Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.*
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** *V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.*

2) Elektrická bezpečnost

- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako rourami, topení, kamny a lednicemi.** *V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.*
- Přístroj nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** *Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou.** *Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.* *Malý moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.*
 - Používejte osobní ochranné vybavení a vždy noste ochranné brýle.** *Používání osobního ochranného vybavení jako masky proti prachu, protismykové bezpečnostní obuvi, ochranné přilby nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.*
 - Předcházejte náhodnému uvedení přístroje do provozu.** *Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo akumulátoru, uchopíte nebo ponese.* *Pokud přístroj přenášíte s prstem na spínači nebo zapnutý přístroj připojíte k proudovému napájení, může to mít za následek nehodu.*
 - Před zapnutím přístroje odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** *Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části přístroje, může způsobit zranění.*
 - Vyhýbejte se nezvyklému držení těla.** *Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.* *Tím můžete elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.*
 - Noste vhodné oblečení.** *Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Držte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů vlny, oděv a rukavice. Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.*
 - Pokud je možné namontovat zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** *Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.*
- 4) Používání a ošetřování elektrického nářadí
- Přístroj nepřetěžujte.** *Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí. S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném výkonovém rozsahu.*
 - Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, kterého spínač je poškozený.** *Elektrické nářadí*

dí, které se nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a je zapotřebí ho opravit.

- c) Vytáhněte vidlici ze zásuvky a / nebo vyměňte akumulátor předtím, jako budete provádět nastavení přístroje, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte. Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nenechte pracovat s přístrojem osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny. *Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.*
- e) Přístroj ošetřujte starostlivě. Kontrolujte, zda pohyblivé části přístroje bezchybně fungují a nezasekávají se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené, zda funkce elektrického nářadí není negativně ovlivněná. Poškozené díly nechte před nasazením přístroje opravit. *Mnohé nehody mají svou příčinu ve zle udržovaném elektrickém nářadí.*
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. *Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.*
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nasazované nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ přístroje předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost. *Používání elektrického nářadí na jiné jako určené účely může vést k nebezpečným situacím.*
- 5) **Pečlivé nakládání s přístroji a používání akumulátorových přístrojů**
- a) Zajistěte, aby byl přístroj vypnut ještě předtím, než nasadíte akumulátor. *Nasazování (připojování) akumulátoru k elektrickému přístroji, který je zapnutý, může vést k úrazům.*
- b) Akumulátory nabíjejte pouze v takových nabíjecích přístrojích, které jsou doporučeny výrobcem. *U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý typ akumulátorů, hrozí požár, pokud je používán k nabíjení jiných akumulátorů.*
- c) V elektrických přístrojích používejte vždy pouze k nim určené akumulátory. *Používání jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.*
- d) **Nepoužívané akumulátory uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů akumulátoru.** *Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.*
- e) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytekat kapalina.** Vyvarujte se kontaktu s akumulátorovou kapalinou. Při náhodném kontaktu s akumulátorovou kapalinou opláchněte zasažené místo vodou. Jestliže se akumulátorová kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc také lékařskou pomoc. *Unikající akumulátorová kapalina může způsobovat podrážení kůže nebo popáleniny.*
- 6) **Servis**
- a) **Své elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovanému personálu a jenom za použití originálních náhradních dílů.** *Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.*
- 7) **Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily**
- **Dbejte na to, aby u běžící pily byly části Vašeho těla v bezpečné vzdálenosti od pilového řetězu.** Před spuštěním pily zkontrolujte, zda se pilový řetěz ničeho nedotýká. *Při práci s řetězovou pilou může malý moment nepozornosti vést k zachycení oblečení nebo některé části těla pilovým řetězem.*
 - **Držte řetězovou pilu vždy pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** *Držení řetězové pily v obráceném pracovním postoji zvyšuje riziko poranění a nesmí se používat.*
 - **Elektrické nářadí držte za izolované rukojeti, protože řetěz může přijít do styku s vlastním napájecím kabelem.** *Kontakt pilového řetězu s vedením pod napětím může dostat pod napětí i kovové části stroje a vést tak k úrazu elektrickým proudem.*
 - **Používejte ochranné brýle a protihlukovou ochranu sluchu.** *Doporučuje se další ochranné vybavení pro hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodné ochranné oblečení snižuje nebezpečí zranění od odletujícího materiálu a náhodného kontaktu s pilovým řetězem.*
 - **Nepracujte s řetězovou pilou na stromě.** *Při používání řetězové pily na stromě hrozí zranění.*

- **Dbejte vždy na pevný postoj a řetězovou pilu používejte pouze tehdy, pokud stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladě.** *Klouzavý podklad nebo nestabilní plocha, na které stojíte, jako např. žebřík, může vést ke ztrátě rovnováhy nebo ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.*
- **Při řezání větve, která je napružená, buďte připraveni uskočit.** *Když pnutí ve vláknech dřeva povolí, může napružená větev obsluhu zasáhnout a / nebo řetězovou pilu strhnout tak, že nad ní ztratíte kontrolu.*
- **Budte zvláště opatrný při řezání křoví a mladých stromků.** *Tenký materiál se může do řetězové pily zachytit a udeřit Vás nebo Vás vyvést z rovnováhy.*
- **Ve vypnutém stavu noste řetězovou pilu za přední rukojeť, pilovým řetězem odvráceným od těla. Při transportu nebo odkládání řetězové pily vždy nasuňte ochranný kryt.** *Pozorné zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohyblivým se pilovým řetězem.*
- **Dodržujte pokyny pro mazání, napnutí řetězu a výměnu příslušenství.** *Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit možnost zpětného vrhu.*
- **Udržujte rukojeť suché, čisté, bez oleje a tuku.** *Mastné, zaolejšované rukojeť kloužou a vedou ke ztrátě kontroly.*
- **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k pracím, na které není určena – příklad: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání umělých hmot, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** *Použití řetězové pily k pracím mimo určení může zavinit nebezpečné situace.*

8) Příčiny vzniku a předcházení zpětnému vrhu

Ke zpětnému vrhu může dojít, když se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo uzavírá a pilový řetěz v řezu sevře.

Takový kontakt se špičkou pily může v některých případech vést k nečekané, dozadu směřující reakci, kdy se vodící lišta vrhne nahoru a směrem k obsluze.

Sevření pilového řetězu na horní hraně vodící lišty může lištu silně hodit směrem k obsluze.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte nad pilou kontrolu a můžete utrpět těžká poranění. Nespoléhejte se výlučně na bezpeč-

nostní zařízení, která jsou zabudována v řetězové pile. Jako uživatel řetězové pily máte za povinnost udělat různá opatření, abyste mohli pracovat bez nehod a zranění.

Zpětný vrh je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Zabránit se mu dá vhodnými bezpečnostními opatřeními, která jsou popsána níže:

- **Držte pilu pevně v obou rukou, přitom palcem a prsty svírejte rukojeť řetězové pily. Zaujměte tělem a ramený takový postoj, abyste síly zpětného vrhu ustáli.** *Když jsou udělaná vhodná opatření, může obsluha zpětný vrh zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštějte.*
- **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla a neřežte ve větší výšce, jako jsou Vaše ramena.** *Tím se předejde náhodnému kontaktu špičky lišty a umožní to lepší kontrolu nad řetězovou pilou v nečekaných situacích.*
- **Používejte vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a pilové řetězy.** *Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu a / nebo ke zpětným vrhům.*
- **Dodržujte pokyny výrobce k broušení a údržbě řetězové pily.** *Příliš nízký omezovač hloubky zvyšuje sklon ke zpětným vrhům.*
- **Přívodní vedení / kabel ved'te tak, aby nebyl během řezání zachycen větvemi či podobně.**

9) Důležité pokyny pro Vaši osobní bezpečnost

a) Všeobecné pokyny

1. Nikdy se nepokoušejte používat neúplný stroj nebo stroj, který je opatřen neschválenými změnami.
2. Tyto přístroje nejsou určeny pro používání osobami s omezenými fyzickými, motorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo vědomostí, nejsou-li pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neodbrzely-li od ní pokyny, jak přístroj používat.
3. Děti a mladiství do 18 let nesmí obsluhovat elektrické řetězové pily. Výjimka: mladiství nad 16 let v rámci výuky pod dohledem odborníka.
4. Řetězová pila smí být obsluhována pouze dostatečně zkušenými osobami.
5. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s řetězovou pilou.
6. Půjčujte pilu pouze osobám, které jsou seznámeny s jejím použitím. Proto současně s pilou předejte také návod k použití.

b) Informace k bezpečnému provozu řetězové pily

7. Pozor! Před prvním použitím řetězové pily si pozorně pročtete návod k použití a nechejte se poučit, jste-li v používání řetězové pily začátečníkem.
8. Elektrické nářadí uchovávejte bezpečně. Elektrické nářadí má být uloženo na suchém vyvýšeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
9. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a při poškození jej vyměňte.
10. Před každým použitím zkontrolujte přírodní vedení, zda není poškozeno či popraskáno. Poškozená vedení musí být vyměněna.
11. Při práci musí být řetězová pila vedena oběma rukama.
12. K dotažení řetězu, popř. pro výměnu řetězu nebo k odstranění poruch se musí řetězová pila odpojit od sítě - vytáhněte vidlici ze zásuvky!
13. O pracovních přestávkách se musí přístroj odložit takovým způsobem, aby nebyl nikdo ohrožen. Vytáhněte vidlici ze zásuvky.
14. Při zapnutí musí být řetězová pila bezpečně podeprána a musíte ji dobře držet. Řetěz a lišta musí být volné.
15. Při poškození nebo proříznutí přírodního kabelu vytáhněte okamžitě vidlici ze zásuvky.
16. Řetězová pila se smí napojit jen na zásuvku se zemnicím kolíkem a se schválenou instalací. Doporučujeme použití proudového chrániče (RCD). Pojistka musí mít hodnotu 16 A a nesmí být zatížena jinými spotřebiči.
17. Při použití kabelového bubnu musí být kabel zcela odvinut.
18. Dbejte na to, aby přírodní vedení nebylo přelomeno nebo poškozeno.
19. Řetězová pila smí být provozována jen v kompletně smontovaném stavu. Nesmí chybět žádné ochranné zařízení.
20. Vypněte okamžitě řetězovou pilu, zjistíte-li na ní změny.
21. Kvůli eventuelním úrazům mějte připravenou lékárničku podle DIN 13164.
22. Při kontaktu řetězové pily se zemí, kamenem, hřebíkem nebo jiným cizím tělesem vytáhněte okamžitě vidlici a zkontrolujte řetěz i lištu.
23. Dbejte na to, aby se řetězový olej nedostal do země nebo kanalizace - ochrana životního prostředí. Položte řetěz pokaždé na nějakou podložku, poněvadž pokaždé může z řetězu nebo lišty odkápnout pár kapek oleje.

24. Nepoužívejte řetězovou pilu při špatných povětrnostních podmínkách, zejména když hrozí bouřka / přeháňka.

c) Informace k nebezpečí zpětných vrhů

25. Použijte dle možnosti k řezání kožlík.
26. Stále pozorujte špičku lišty pily.
27. K řezání nasadte jen běžící řetěz, nikdy nezapínejte již nasazenou pilu.
28. Takzvané propichovací řezy smí provádět jen vyškolený personál.

d) Informace k bezpečné technice práce

29. Práce na žebřících, lešeních nebo stromech je zakázána.
30. Zajistěte, aby se dřevo při řezání nemohlo stočit.
31. Dávejte pozor na rozštěpené dřevo. Při řezání vzniká nebezpečí poranění ztrhnutými dřevěnými třískami.
32. Nepoužívejte řetězovou pilu k nadzvedávání a posouvání dřeva.
33. Řežte jen spodní stranou lišty. Při řezání vrchní stranou naráží řetěz ve směru obsluhy pily.
34. Dbejte na to, aby bylo dřevo bez kamenů, hřebíků nebo jiných cizích předmětů.
35. Doporučujeme, aby prvouživatel obdržel zaškolení v manipulaci s řetězovou pilou a v používání ochranného vybavení osob od zkušeného uživatele a aby se nejdříve v řezání zacvičil na kulatině na řezací koze nebo stojanu.
36. Dbejte na to, aby běžící pila nepřišla do kontaktu s půdou a drátěnými ploty.
37. Zabraňte osobám a zvířatům v přístupu k pilovému listu.
38. Síťový kabel uložte tak, aby během řezání nemohl být zachycen větvemi nebo podobným způsobem.

Používání v souladu s určením

Tato řetězová pila je určena k používání pouze jednou osobou a pouze k řezání dřeva. Řetězovou pilu je nutné držet pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Před používáním řetězové pily si musí uživatel přečíst všechna upozornění a pokyny, uvedené v návodu k obsluze a porozmět jim. Uživatel musí nosit přiměřené osobní ochranné vybavení (PSA).



Řetězovou pilou smí být řezáno pouze dřevo. Zpracování materiálů jako např. plastů, kameň, kovu nebo dřeva, obsahujících cizí předměty (např. hřebíky nebo šrouby), je zakázáno!

Zbytková rizika

I při opatrném používání tohoto nástroje stále existují zbytková rizika. Niže uvedená nebezpečí se mohou vyskytnout v souvislosti s typem konstrukce a provedením tohoto nástroje:

- Poškození plic, pokud není používána vhodná ochranná maska proti prachu.
- Poškození sluchu, pokud není používána vhodná ochrana sluchu.
- Řezná zranění, pokud není používán vhodný ochranný oděv.
- Pokud je přístroj používán delší dobu nebo není správně obsluhován nebo udržován, může dojít k poškození zdraví, způsobenému vibracemi rukou a paží.

Výstraha! Tento stroj během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností negativně ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před obsluhou stroje dotázaly svého lékaře nebo výrobce lékařského implantátu.

Výstraha!

Při déle trvajících práci je uživatel vystaven otřesům, které mohou vést ke zbledání prstů (Raynaudův syndrom) anebo syndromu karpálního tunelu.

V tomto stavu se snižuje schopnost ruky vnímat a regulovat teplotu, což vede k pocitům necitlivosti a horka a může vyústit v poškození nervové a cévní soustavy a nekrotizaci tkáně.

Zatím nejsou známy všechny faktory vedoucí k nemoci zbledených prstů, patří však mezi ně definitivně chladné počasí, kouření a nemoci cév a krevního oběhu, i dlouhodobě či intenzivní působení otřesů. Riziko nemoci zbledených prstů a syndromu karpálního tunelu omezíte takto:

- Noste rukavice a udržujte ruce v teple.
- Udržujte nářadí v dobrém stavu. Nástroj s uvolněnými komponentami nebo poškozenými či opotřebenými tlumiči vibruje silněji.
- Rukojeť držte vždy pevně, neobepínejte ji však dlouho zbytečně silně. Dělejte přestávky.

Ani přes výše uvedené preventivní opatření nelze riziko nemoci zbledených prstů a syndromu karpálního tunelu zcela vyloučit. Osobám, které budou s nářadím pracovat dlouhodobě a pravidelně, proto doporučujeme, aby bedlivě sledovaly stav svých rukou a prstů. Zpozorujete-li některý z výše uvedených syndromů, vyhledejte neprodleně lékaře.

Uvedení do provozu

Před spuštěním

Než začnete pracovat, vždy se přesvědčte, že pila pracuje dobře a že práce s ní je bezpečná. Také se přesvědčte, že mazání řetězu a olejová měrka jsou v dobrém stavu.

1. Naplnění olejové nádrže (zobrazení 1)

Řetězová pila ne smí nikdy používat bez řetězového oleje, poněvadž to vede k poškození řetězu, lišty a motoru. Při použití pily bez řetězového oleje se při poškození zamítá jakákoliv záruka.

Používejte prosím jen olej pro řetězové pily na biologické bázi, který je 100% biologicky zpracovatelný.

Bio-olej pro řetězové pily dostanete v každém odborném obchodě. Nepoužívejte starý olej. To vede k poškození Vaší řetězové pily a ztrátě záruky.

- Otevřete šroubovací uzávěr nádrže a položte jej tak, aby se neztratil těsnící kroužek závěru.
- Naplňte pomocí nálevky cca 180 ml oleje do nádrže a uzavřete pevně šroubovací uzávěr.
- Stav oleje se dá zjistit průhledem (14). Nebudete-li přístroj delší dobu používat, vyprázdněte řetězový olej z nádrže.
- Před dopravou nebo zasláním se musí také vyprázdnit olejová nádrž.
- Před začátkem práce zkontrolujte funkci mazání řetězu. Pílu s nastaveným řezacím zařízením zapněte a v dostatečném odstupu podržte nad světly podkladem (Pozor, nedotkněte se podkladu!). Vznikne-li olejová stopa, pracuje mazání řetězu bezchybně.
- Po použití položte řetězovou pílu vodorovně na nasávací podklad. Rozdělení oleje na liště, řetězu a náhonu může ukápnout ještě několik kapek oleje.

2. Montáž lišty a řetězu (obr. 2 - 5)



Pozor! Nebezpečí zranění. Při montáži řetězu používejte ochranné rukavice.

K montáži lišty a řetězu nepotřebujete u této řetězové pily žádné nářadí!

- Položte řetězovou pílu na stabilní podklad.
- Povolte motýlovou matici (4) proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte kryt pastorku (5).
- Přiložte řetěz na lištu a dejte pozor na směr chodu řetězu. **Řezné zuby musejí na horní straně lišty směřovat dopředu** (viz obr. 5).
- Nasadte volný konec pilového řetězu přes hnací řetězku (B).
- Lištu pily nasadte tak, aby podélný otvor v něm přesně dosedl do vedení v dosedací ploše lišty.
- Dbejte na to, aby čep napnutí řetězu přesně seděl v malém otvoru v liště, viz obr. 3 (A). Musí jej být vidět v otvoru. V případě potřeby otáčejte napínacím kolečkem (3) napínacího zařízení řetězu dokud nebude čep napnutí řetězu sedět v otvoru lišty.
- Zkontrolujte, zda všechny články řetězu přesně sedí v drážce lišty a zda je pilový řetěz přesně veden kolem hnacího kolečka řetězu.
- Nasadte na své místo kryt řetězky (5) a pevně jej přitlačte.

- Přitáhněte pomocí motýlové matice (4) ve směru hodinových ručiček.
- Napněte řetěz. Napínacím kolečkem (3) otáčejte ve směru hodinových ručiček (směr šipky +). Řetěz by měl být napnut natolik, až je možné ho uprostřed lišty nadzdvihnout o asi 3 mm (obr. 5). Pokud chcete řetěz povolit, otáčejte napínacím kolečkem proti směru hodinových ručiček (směr šipky -).
- Nakonec pevně rukou dotáhněte motýlovou maticí (4). Napnutí řetězu má velký vliv na životnost řezacího ústrojí. Musí být častěji kontrolováno. Při zahřátí řetězu na provozní teplotu se řetěz prodlouží, a musí být dodatečně napnut. Nový pilový řetěz musí být častěji dodatečně napínán, dokud nedosáhne své stabilizované délky.



Pozor: Při záběhu musí být řetěz častěji napínán. Pokud řetěz kmitá nebo vypadává z drážky lišty, je třeba jej okamžitě napnout!

Pokud chcete napnout řetěz, mírně povolte roubíkový šroub (4). Následně otáčejte napínacím kolečkem (3) ve směru hodinových ručiček (směr šipky +). Napněte řetěz natolik, až je možné ho uprostřed lišty nadzdvihnout o asi 3 mm, jak je znázorněno na obr. 5.

4. Zapnutí (zobrazení 6 + 7)

- Držte pilu pevně oběma rukama, přitom palci a prsty obejměte rukojeť řetězové pily (obr. 6).
- Palcem stiskněte bezpečnostní pojistku spínače (11) na levé straně zadní rukojeti a potom spínač (12) (obr. 7).
- Blokovací knoflík (11) slouží jen k uvolnění spínače a po zapnutí nemusí být dále držén.
- K vypnutí uvolněte spínač (12).



Pozor: Řetěz pily se okamžitě rozběhne vysokou rychlostí. Při odkládání pily dbejte na to, aby se řetěz nikdy nedostal do kontaktu s kameny nebo kovovými předměty.

Vložení / vytažení akumulátorových baterií

(obr. 8) *(nejsou v rozsahu dodávky)*

- Před vložením nebo vyjmutím bloku akumulátorů stroj vždycky vypněte.
- Pokud chcete blok akumulátorů vložit do stroje, uveďte nejprve podstavec akumulátoru a vedení krytu do jedné roviny. Následně pevně nasuňte blok akumulátorů do stroje dokud neuslyšíte kliknutí. Jinak může dojít k vašemu poranění nebo poranění jiné osoby.
- Pokud chcete ze stroje vyjmout blok akumulátorů, stiskněte tlačítka blokování na obou stranách a blok akumulátorů vytáhněte ze stroje.

Bezpečnostní zařízení na Vaší řetězové pile

1. Brzda řetězu (zobrazení 9)

Tato řetězová pila je vybavena mechanickou brzdou řetězu. V případě zpětného vrhu pily při styku špičky lišty se dřevem nebo pevným předmětem se náhon řetězové pily okamžitě zastaví uvolněním ochranného krytu ruky (8). Brzdění se spustí tím, stiskne-li hřbet ruky na přední rukojeti 2 ochranný kryt ruky (10). Brzda řetězu by se měla přezkoumat na funkčnost před každým nasazením pily.



Pozor: Při uvolnění brzdy řetězu, (ochranný kryt ruky posunut např. ve směru k rukojeti, a nechat zaklapnout), nesmí být stisknut žádný spínač!

Dbejte na to, aby se před spuštěním řetězové pily do provozu ochranný kryt ruky (8) pokaždé nacházel stisknutý v provozní pozici. K tomu posuňte ochranný kryt ruky dozadu, směrem k rukojeti.

Vysvětlení správného postupu při základních pracích: kácení stromu, odvětvování a přerezávání (krácení kmenů na špalky) (obr. č. 10 až 17)



POZOR!

Řezaje pouze dřevěné kmeny, jejichž průměr je menší než je řezná délka pily. Laici a amatérští uživatelé nesmí k řezání a kácení používat postup zapichování, protože ten vyvolává zpětný ráz řetězové pily, a tím může dojít k velmi vážným zraněním, za určitých okolností s následkem smrti.

Držte pilu vždy oběma rukama, dodržujte přitom bezpečnostní pokyny a řiďte se vyobrazením na obrázku 6.

Důležitá upozornění pro přířezy a odvětvování: Při řezání na svahu vždy stůjte nad kmenem, protože kmen se může skutálet!

a) Kácení stromu

Jestliže řezání kmenů na špalky a kácení provádějí dvě osoby současně, pak musí vzdálenost mezi osobou, která kácí strom, a osobou, která pracuje na stromu již poraženém, být přinejmenším dvakrát větší, než činí výška káceného stromu. Při kácení stromů je třeba dbát, aby nebyly žádné osoby vystaveny nebezpečí, a aby nebyla zasažena žádná napájecí, elektrická či jiná vedení, a aby nevznikly žádné věčné škody. Jestliže se strom ocitne v kontaktu s elektrickým či jiným vedením, je třeba neprodleně informovat příslušný podnik.

Při řezání ve svahu se musí pracovník obsluhující řetězovou pilu nacházet vždy nad káceným stromem, protože po poražení se bude kmen nejspíše smýkat nebo valit směrem dolů.

Před kácením je nutno si naplánovat únikovou cestu a podle potřeby si ji předem uvolnit. Úniková cesta má vést šikmo dozadu od předpokládané pádové linie stromu, jak ukazuje obrázek č. 11.

Před kácením je třeba posoudit sklon kmene, polohu větších větví a směr a sílu větru tak, aby bylo možno určit směr pádu stromu.

Ze stromu je třeba odstranit nečistoty, kameny, volnou kůru, hřebíky, svorky a zbytky drátu.

b) Provedení vrubového (klínovitého) zářezu

V pravém úhlu ke směru a ze strany budoucího pádu stromu provedeme zářez (vyřízneme klín – pozn. překl.) do hloubky 1/3 průměru kmenu, jak ukazuje obrázek č. 10. Nejprve provedeme dolní vodorovný zářez. Tím je zabráněno sevření lišty s řetězem při provádění druhého (šikmo shora vedeného – pozn. překl.) zářezu.

c) Provedení finálního řezu při kácení

Finální řez nasadíme ve výšce přinejmenším 50 mm nad vodorovným zářezem (z druhé strany, než kde je proveden klinovitý zářez – pozn. překl.), jak ukazuje obrázek č. 10. Finální řez tedy vedeme rovnoběžně s vodorovným zářezem. Finální řez vedeme pouze tak hluboko, aby zůstalo zachováno jádro kmene, které může při pokládání kmene sloužit jako pomyslný kloubový závěs. Jádro brání tomu, aby se kmen otácel a položil se do nesprávného směru. Jádro neprořezáváme.

V okamžiku, kdy se finální řez přiblíží k jádru, by se měl strom již začít kácet. Jestliže se začne ukazovat, že strom možná nepadne do požadovaného směru, nebo se nakloní zpět a sevře pilovou lištu, je třeba přerušit provádění finálního řezu a k přesměrování kmene do požadovaného směru je třeba použít klíny ze dřeva, plastu nebo hliníku.

Jakmile se strom začne kácet, vyjmeme řetězovou pilu z řezu, vypneme ji, odložíme a plánovanou únikovou cestou opustíme nebezpečný prostor. Pozor na spadlé větve a jiné překážky na zemi a na možnost zakopnutí při rychlém ústupu.

d) Odvětvování

Pod pojmem odvětvování rozumíme oddělování větví od poraženého kmene. Při odvětvování nejprve větš, směrem dolů orientované větve ponecháváme, neboť kmen podepírají. Menší větve, dle obrázku č. 12, oddělíme jedním řezem. Větve, které jsou mechanicky napružené, je třeba řezat zdola nahoru, aby bylo zabráněno zaklínění pily.

e) Krácení kmene

Pod pojmem krácení kmene rozumíme rozřezání již poraženého kmene na části / špalky. Při řezání dbejte na pevný a jistý postoj a rovnoměrné rozložení hmotnosti Vašeho těla na obě nohy. Pokud možno, měl by kmen být podepřen větvemi, trátkem nebo klíny a zajištěn proti pohybu.

Kmen dosedající po celé délce

Jestliže kmen stejnoměrně doléhá na zem po celé své délce, jak ukazuje obrázek č. 13, řežeme jej shora.

Kmen dosedající na jedné straně

Jestliže kmen stromu leží na zemi pouze na jedné straně, jak ukazuje obrázek č. 14, pak nařizujeme kmen nejprve zdola do 1/3 průměru kmene a zbytek řezu provedeme shora oproti spodnímu řezu.

Kmen dosedající na obou stranách

Jestliže strom doléhá k zemi na obou koncích, jak ukazuje obrázek č. 15, pak nařizujeme kmen nejprve shora do 1/3 průměru kmene, a poté dořízeme zbývající 2/3 průměru kmene zdola proti hornímu řezu.

Při řezání ve svahu vždy stojíme nad kmenem, jak ukazuje obrázek č. 16.

Abychom měli plnou kontrolu nad pilou i v okamžiku „proříznutí“, snížíme na konci řezu tlak na pilu, aniž bychom uvolnili pevné držení rukojetí řetězové pily. Dbáme, aby se řetěz pily nedotkl země. Po dokončení řezu počká-

me, až se řetěz pily zcela zastaví, a teprve poté řetězovou pilu odložíme. Při přecházení od jednoho stromu ke druhému vždy motor řetězové pily vypínáme.

f) Nabodávací opěrka (zobrazení 17)

- Zapíchněte nabodávací opěrku (9) do kmene a použijte ji jako opěrný bod. Obloukovými řeznými pohyby se lišta bude dostávat do dřeva.
- V případě potřeby postup několikrát zopakujte a změňte místo zabodnutí opěrky.

g) Řezání kmene na koze na délku (obr. 17)

Kmen přitom leží na koze tak, jak je znázorněno na obr. 17.

1. Držte pilu vpravo od svého těla pevně oběma rukama.
2. Držte svoji levou ruku co možná nejrovněji.
3. Rozložte svoji tělesnou hmotnost na obě nohy.

Zařízení musí být používáno v souladu s předpisy. Držte pilu oběma rukama a při řezání v dostatečné vzdálenosti od těla.

Než zahájíte řezání, musí pila běžet na plnou rychlost. Při řezání musí být používán ozubený doraz (9). Ten slouží jako páka a podpora při řezání.

Údržba a péče



Před údržbou a ošetřováním vždycky odstraňte akumulátorovou baterii.

- Po každém použití očistíte vaši řetězovou pilu od pilin a od oleje. Dbejte obzvláště na to, aby byly větrací otvory motoru na krytu volné (nebezpečí přehřátí).
- Při silném znečištění řetězové pily, popř. znečištění pryskyřicí, musí být řetěz vymontován a očištěn. K tomu vložte řetěz na několik hodin do nádoby s čistícím prostředkem pro řetězové pily. Pak jej promyjte čistou vodou a nebude-li řetěz přímo použit, nastříkejte jej Service sprayem nebo jiným protikorozním sprayem.
- Jen při použití bio-oleje pro řetěz: protože některé druhy bio-oleje po delší době mohou měnit konzistenci (gelovat), měl by být olejový systém řetězové pily před delším skladováním vyčištěn. K tomuto naplníte vyprázdněnou olejovou nádrž do poloviny čistícím prostředkem pro řetězové pily (cca 100 ml) a uzavřete ji. Pak zapněte řetězovou pilu bez namontované lišty a řetězu na tak dlouhou dobu, dokud se nedostane všechna tekutina z otvoru pro olej. Před novým použitím řetězové pily se musí nutně znovu nalít olej.
- Neskladujte pilu venku nebo ve vlhkých místnostech.
- Zkontrolujte po každém použití všechny díly řetězové pily na opotřebení, obzvláště řetěz, lištu a řetězku.
- Dbejte na správné napnutí řetězu. Volný řetěz může při provozu vyskočit a vést k poranění. Při poškození řetězu musí být tento okamžitě vyměněn. Minimální délka řezných zubů musí činit nejméně 4 mm.
- Po použití zkontrolujte poškození krytu motoru a akumulátorové baterie. Pokud najdete znaky poškození, předejte svou řetězovou pilu do specializovaného servisu nebo zákaznického servisu.
- Zkontrolujte při každém použití vaši řetězové pily stav oleje a mazání řetězu. Chybějící mazání vede k poškození řetězu, lišty a motoru.

- Zkontrolujte před každým použitím vaši řetězové pily ostří zubů řetězu. Tupý řetěz vede k přehřátí motoru.
- Protože k doostření řetězu pily jsou potřebné určité odborné znalosti, doporučujeme přenechat doostření odborné dílně.
- Před přepravou řetězové pily vždycky odstraňte akumulátorové baterie a přes lištu a řetěz přetáhněte ochranu řetězů. Pokud se má řetězovou pilou udělat více řezů, musí se pila mezi jednotlivými řezy vypnout.
- Když budete k přepravě pily používat vozidlo, umístěte ji tak, aby nemohla ohrozit osoby, a pevně ji upevněte.
- **Uvnitř zařízení se nenachází díly, vyžadující údržbu – proto platí:**
 - Neprovádějte úkony údržby, které nejsou popsány v tomto návodu. Nepřebíráme ručení za nehody a poškození, způsobené samovolnými pokusy o opravu, chybným používáním a zneužitím.



Elektrořetězové pily musí být sbírány, recyklovány a zlikvidovány způsobem, který nepoškozuje životní prostředí.

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a podle jejího převedení do národního práva se musí opotřebované elektrické nářadí shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologickému zpracování.

Alternativa recyklace k požadavku zpětného zaslání: Majitel elektrického nářadí je v případě likvidace alternativně místo zpětného zaslání povinen spoluúčastí na odborném zhodnocení. Vysloužilé zařízení lze rovněž odevzdat na sběrném místě, které provede likvidaci ve smyslu národních právních předpisů o recyklaci a nakládání s odpady. Netýká se součástí příslušenství a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Při technických problémech

- **Přístroj se nedá zapnout:**
Akumulátorová baterie je prázdná. Vložte náhradní baterii nebo baterii nabijte.
- **Řetěz neběží:**
Zkontrolujte pozici ochrany ruky (viz zobrazení 9). Řetěz běží jen při uvolněné brzdě.
- **Motor je poškozen:**
Řetězovou pilu odnesete do specializovaného servisu nebo zákaznického servisu.
- **Olej nevytéká:**
Zkontrolujte stav oleje. Pročistěte otvory výtoku oleje v liště (porovnejte i odpovídající informace v kapitole Údržba a péče). Nepovede-li to k úspěchu, předejte řetězovou pilu odborné dílně nebo servisu výrobce.



Pozor: jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k obsluze, smí provádět jen autorizovaní odborníci popř. služba zákazníkům výrobce.

Opravy

Opravy elektrických spotřebičů smí provádět jen elektroodborníci. Při nároku na záruku, poruchách nebo objednávce náhradních dílů se prosím obraťte na autorizovaný servis Mountfield.

Pokyny k ochraně životního prostředí / likvidaci

Vysloužilou pilu odevzdejte na sběrném místě k odborné likvidaci. Odstráňte přírodní elektrický kabel, aby se zamezilo zneužití pily. Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu, ale v rámci ochrany životního prostředí jej odevzdejte na sběrném místě pro elektrická zařízení. O adresách a otvíracích časech se informujte na obecním úřadě. Na příslušných sběrných místech odevzdejte rovněž balicí materiály a opotřebované díly příslušenství.



Pouze pro země EU
Ne vyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!

Objednávka náhradních dílů

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Nepoužívejte pro práci s tímto přístrojem žádné přídatné součásti kromě těch, které jsou doporučeny naší společností. Jinak může obsluha nebo nezúčastněná osoba nacházející se v blízkosti utrpět vážná zranění nebo se může přístroj poškodit.

Při objednávání náhradních dílů by se měly uvést tyto údaje:

- Typ zařízení
- Katalogové číslo zařízení

Výměna řetězu	30 cm	#30019451
Náhradní Sword	30 cm	#27111573

Záruční podmínky

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smejí provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizích zásahu záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

ES Prohlášení o shodě

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Řetězová pila, pohon na baterie IAK 40-3025**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice **2006/42/ES** (Směrnice o strojích), **2014/30/EU** (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti), **2011/65/EU** (směrnice o RoHS) a **2000/14/ES** (směrnice o hluku) včetně změn. Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

EN 60745-1:2009+A11:10; EN 60745-2-13:2009+A1:10

EK9-BE-78 (V1):2014; EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)

AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EK9-BE-73 (V5):2014; EK9-BE-57 (V2):2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 50581:2012

Zkušební osvědčení konstrukční vzorky:

15SHW1925-01, Testing laboratory Intertek 0905

měřená hladina akustického výkonu 96,5 dB(A)

zaručená hladina akustického výkonu 100,0 dB(A)

Řízení k prohlášení o shodě podle přílohy VI / směrnice 2000/14/EG

Rok výroby je vytlačený na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 19.07.2016

Gerhard Knorr, Technické vedení Ikra GmbH

Archivace technických podkladů:

Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

Predslov k návodu na obsluhu

Tento návod na obsluhu slúži na uláhlenie oboznámenia sa so strojom a s jeho správnym použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o bezpečnom, odbornom a hospodárnom používaní stroja, ktorých dodržiavaním zabránite nebezpečenstvám, znížite nutnosť opráv a výpadkov a zvýšite životnosť stroja. Návod na obsluhu musí byť neustále k dispozícii na mieste použitia stroja.

Návod na obsluhu je povinne prečítať a dodržiavať každá osoba, poverená prácou so strojom, napr. jeho ovládaním, údržbou alebo prepravou.

Okrem návodu na obsluhu a záväzných predpisov o ochrane zdravia, platných v krajine a mieste použitia, je nutné dodržiavať aj uznávané odborné technické pravidlá bezpečnej a odbornej práce, ako aj predpisy o ochrane zdravia príslušných profesijných združení.

Obsah	Strana
Predslov k návodu na obsluhu	1
Technické údaje	2
Obrázky a vysvetlenie piktogramov	2
Všeobecné bezpečnostné pokyny	3
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	3
Použitie v súlade s určením	7
Uvedenie do prevádzky	7
Bezpečnostné zariadenia na Vašej reťazovej pile	8
Vysvetlenie správneho postupu pri základných prácach rúbanie stromu, odvetvovanie a prerezávanie (krátenie kmeňov na kláty)	8
Údržba a ošetrovanie	9
Ak nastanú technické problémy	10
Servisná služba	10
Upozornenia k ochrane životného prostredia/likvidácii	10
Náhradné diely	10
Záručné podmienky	10
ES Vyhlásenie o zhode	11

Reťazová píla, prevádzkovaná na batériu IAK 40-3025

Technické údaje

Táto reťazová píla je zhotovená podľa predpisov EN 60745-1 a EN 60745-2-13 a zodpovedá Zákonom o bezpečnosti prístrojov.

Menovité napätie	40 V DC
Dĺžka lišty	305 mm / 12"
Rezná dĺžka	300 mm
Reťaz	91P045X / 91PX045X
Lišta	120SDEA041 Oregon
Rýchlosť reťaze	11 m/s
Akumulátor (neobsiahnuté v rozsahu dodávky)	R3-360-AH-U-02
Prevádzkové napätie / kapacita akumulátora / výkon akumulátora	Li-Ion 40 V / 2,5 Ah / 100 Wh
Nabíjacia stanica (neobsiahnuté v rozsahu dodávky)	R3-360-3A-02 Rýchlonabíjačka R3-360-1A-02 Nabíjačka
Max. prevádzkový čas	cca. 40 Min.
Suchá hmotnosť (bez vodiacej lišty, reťaze, prázdne nádržky)	5,3 kg
Obsah olejovej nádržky	180 ml
Hladina akustického tlaku L_{pA} (2000/14/EG)	88 dB(A) [K 3,0 dB(A)]
Vibrácií (EN 60745-2-13:2009)	3,5 m/s ² [K 1,5 m/s ²]

Emisie

- Uvedená hodnota vibračných emisií bola zmeraná normalizovaným testovacím postupom a je možné ju použiť na porovnanie s iným elektrickým náradím.
- Uvedená hodnota vibračných emisií sa môže tiež použiť na odhad množstva a dĺžky potrebných pracovných prestávok.
- Skutočná hodnota vibračných emisií sa môže počas reálneho používania elektrického náradia od uvedenej hodnoty líšiť v závislosti od toho, ako sa elektrické náradie používa.
- Pozor: Na ochranu pred poruchami krvného obehu rúk, ktoré sú vyvolané vibráciami, je potrebné včas zaradiť pracovné prestávky.
- Zaťaženie vibráciami sa pokúste udržať na čo najnižšej úrovni. Príkladom opatrenia na zmenšenie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom treba zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, počas ktorých je elektrický nástroj vypnutý a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).

Obrázky a vysvetlenie piktogramov



- 1 Používajte ochranu očí a sluchu!
- 2 Varovanie!
- 3 Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- 4 Nevystavujte toto elektrické náradie dažďu
- 5 Pred opravou a údržbou vytiahnite akumulátor!
- 6 Pozor, spätný náraz!
- 7 Držte oboma rukami!
- 8 Pozor Ochrana životného prostredia! Tento prístroj sa nesmie likvidovať spoločne s domovým/komunálnym odpadom. Vyslúžilý prístroj je potrebné odovzdať do zberných surovín.
- 9 Nebezpečenstvo výbuchu! Akumulátor nikdy nehádzte do ohňa.
- 10 Batérie nelikvidujte zahodením do vody, ani ich do vody neponárajte.
- 11 Batérie nevystavujte teplote nad 40 °C.
- 12 Akumulátor obsahuje lítium! Akumulátor nevyhadzujte do smetnej nádoby!
- 13 Poškodený akumulátor odovzdajte do zberne!
- 14 Zaručená hladina zvukového výkonu LWA 100 dB(A)

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Údaje o emisiách hluku podľa zákona o bezpečnosti produktov (ProdSG) resp. EU-smernice o strojoch: Hladina akustického tlaku na pracovisku môže prekročiť 80 dB(A). V tomto prípade sa doporučuje používať pracovné ochranné prostriedky na ochranu sluchu (napr. chrániče sluchu).

Pozor: Ochrana proti hluku! Pri spustení do prevádzky dodržujte regionálne predpisy.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržovaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok elektrický úder, požiar a / alebo ťažké poranenia.

Uchovajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny pre neskoršie použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- a) **Udržujte svoj pracovný úsek čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok alebo neosvetlené pracovné úseky môžu zapríčiniť úrazy.*
- b) **S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prášky.** *Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo výpary zapáliť.*
- c) **Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** *V prípade straty pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.*

2) Elektrická bezpečnosť

- a) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú trubky, radiátory, kachle a chladničky.** *V prípade, že dôjde k uzemneniu tela, je riziko elektrického úderu vyššie.*
- b) **Prístroj nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** *Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko elektrického úderu.*

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorní, sústreďte sa na to, čo**

robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ste unavení alebo pokiaľ ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. *Malý moment nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne poranenia.*

- b) **Používajte osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare.** *Používanie osobného ochranného vybavenia ako protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo protihlukovej ochrany sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.*
 - c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu prístroje do prevádzky.** *Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté predtým, ako ho pripojíte na sieť a/alebo akumulátor, uchopíte alebo poniesiete.* *Pokiaľ prístroj prenášate s prstom na spínači alebo zapnutý prístroj pripojíte na prúdové napájanie, môže to mať za následok poranenie.*
 - d) **Pred zapnutím prístroja odstráňte všetky nastavovacie pomôcky alebo skrutkovače.** *Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotačnej časti prístroja, môže spôsobiť poranenie.*
 - e) **Vyhýbajte sa nezvyklému držaniu tela.** *Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.* *Tak môžete mať elektrické náradie lepšie pod kontrolou a neočakávaných situáciách.*
 - f) **Noste vhodné oblečenie.** *Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby.* *Držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov vlny, odev a rukavice.* *Ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.*
 - g) **Pokiaľ je možné namontovať zariadenie na odsávanie prachu a záchytávacie zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zariadenia zapojené a správne použité.** *Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť prachové zaťaženie.*
- ### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia
- a) **Prístroj nepreťažujte.** *Pre svoju prácu používajte vždy k tomu určené elektrické náradie.* *S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej výkonnostnej rozsahu.*
 - b) **Nepoužívajte nijaké elektrické náradie,**

ktorého spínač je poškodený. *Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a je potrebné ho opraviť.*

- c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a / alebo vytiahnite akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavení prístroja, vymieňať príslušenstvo alebo prístroj odložíte.** *Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu prístroja.*
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschováajte mimo dosahu detí. Nenechávajte pracovať s prístrojom osoby, ktoré s ním nie sú zoznamované alebo ktoré tieto pokyny nečítali.** *Elektrické náradie je nebezpečné, pokiaľ ho používajú nekúsené osoby.*
- e) **Prístroj starostlivo ošetrujte. Kontrolujte, či pohyblivé časti prístroja spoľahlivo fungujú a nezasekávajú sa, či niektoré dielce nie sú zlomené alebo poškodené, či funkcia elektrického náradia nie je ničím negatívne ovplyvnená.** *Poškodené dielce nechajte pred nasadením prístroja opraviť. Príčinou vzniku mnohých úrazov je zle udržiavané elektrické náradie.*
- f) **Rezné nástroje udržiajte ostré a čisté.** *Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je ľahšie ich viesť.*
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístroja predpísané.** *Prítom majte na zreteli pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže spôsobiť nebezpečné situácie.*
- 5) **Starostlivé nakladanie s prístrojmi a používanie akumulátorových prístrojov**
- a) **Zaistite, aby bol prístroj vypnutý ešte pred tým, než nasadíte akumulátor.** *Nasadzovanie (pripájanie) akumulátora k elektrickému prístroju, ktorý je zapnutý, môže viesť k úrazom.*
- b) **Akumulátory nabíjajte iba v takých nabíjajúcich prístrojoch, ktoré sú odporúčané výrobcom.** *Pri nabíjanom prístroji, ktorý je vhodný pre určitý typ akumulátorov, hrozí požiar, pokiaľ je používaný na nabíjanie iných akumulátorov.*
- c) **V elektrických prístrojoch používajte vždy iba k nim určené akumulátory.** *Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a k nebezpečenstvu požiaru.*

d) **Nepoužívané akumulátory uchovávajte mimo dosahu kancelárskych sponek, mincí, kľúčov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov akumulátora.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.*

e) **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s akumulátorovou kvapalinou. Pri náhodnom kontakte s akumulátorovou kvapalinou opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa akumulátorová kvapalina dostane do očí, vyhľadajte navyše tiež lekársku pomoc.** *Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobovať podráždenie kože alebo popálenie.*

6) Servis

a) **Svoje elektrické náradie nechávajte opravovať iba kvalifikovanému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielcov.** *Tým zabezpečíte, že bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.*

7) Bezpečnostné pokyny pre reťazové píly:

- **Kábel držte v bezpečnej vzdialenosti od oblasti sekania.** *V priebehu práce sa môže kábel v kríkoch schovať a neúmyselne môže dôjsť k jeho preseknutiu.*
- **Dbajte na to, aby ste u bežiacей píly mali časti tela v bezpečnej vzdialenosti od pílovej reťaze.** *Pred spustením píly skontrolujte, či sa pílová reťaz niečoho nedotýka.* *Pri práci s reťazovou pilou môže malý moment nepozornosti zapríčiniť zachytenie oblečenia alebo niektorej časti tela pílovou reťazou.*
- **Držte reťazovú pílu vždy pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť.** *Držanie reťazovej píly v obrátenom pracovnom postoji zvyšuje riziko poranení a nesmie sa používať.*
- **Elektrický nástroj držte za izolované plochy rukoväti, pretože pílová reťaz sa môže dostať do kontaktu s vlastným sieťovým káblom.** *Kontakt pílovej reťaze s vedením pod napätím môže vystaviť napätiu kovové časti prístroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.*
- **Používajte ochranné okuliare a protihlukovú ochranu sluchu.** *Doporučuje sa ďalšie ochranné vybavenie na hlavu, ruky, nohy a chodidlá.* *Vhodné ochranné oblečenie znižuje nebezpečenstvo poranenia od odletujúceho materiálu a náhodného kontaktu s pílovou reťazou.*

- **Nepracujte s reťazovou pilou na strome.** *Pri používaní reťazovej píly na strome hrozí poranenie.*
- **Dbajte vždy na pevný postoj a reťazovú pilu používajte len vtedy, pokiaľ stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom podklade.** *Šmyklavý podklad alebo nestabilná plocha, na ktorej stojíte, ako napr. rebrík, môže viesť ku strate rovnováhy alebo ku strate kontroly nad reťazovou pilou.*
- **Pri rezaní vetvy, ktorá je pod mechanickým napätím, počítajte s tým, že táto môže zapruziť nazad.** *Keď mechanické napätie vo vláknach dreva povolí, môže napnutá vetva obsluhu zasiahnuť a / alebo reťazovú pilu strhnúť tak, že nad ňou stratíte kontrolu.*
- **Budte zvlášť opatrný pri rezaní podrastu a mladých stromkov.** *Tenký materiál sa môže do reťazovej píly zachytiť a udrieť Vás alebo Vás vyvieš z rovnováhy.*
- **Vo vypnutom stave nosite reťazovú pilu za prednú rukoväť, pilovou reťazou odvrátenou od tela.** *Pri transporte alebo odkladaní reťazovej píly vždy nasuňte ochranný kryt. Pozorné zaobchádzanie s reťazovou pilou znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s bežiacou reťazovou pilou.*
- **Dodržujte pokyny pre masenie, napnutie reťaze a výmenu príslušenstva.** *Neodborne napnutá alebo namastená reťazová píla sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.*
- **Udržujte rukoväť suchú, čistú, bez oleje a tuku.** *Mastné, zaolejované rukoväť sa šmykajú a môžu spôsobiť stratu kontroly.*
- **Režte len drevo.** *Nepoužívajte reťazovú pilu na práce, na ktoré nie je určená – príklad: nepoužívajte reťazovú pilu na rezanie umelých hmôt, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva. Použitie reťazovej píly na práve mimo určenia môže zaviniť nebezpečné situácie.*

8) Príčiny vzniku a predchádzanie spätnému nárazu:

Ku spätnému nárazu môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu alebo keď sa drevo ohýba a reťazovú pilu v reze pričvikne.

Taký kontakt so špičkou píly môže v niektorých prípadoch vyvolať nečakanú, dozadu smerujúcu reakciu, kedy vodiaca lišta uderí nahor a smerom k obsluhu.

Zachytení reťazovej píly na hornej hrane vodiacej lišty môže lištu silne odmrštiť smerom k obsluhu. Každá z týchto reakcií môže viesť k tomu, že stratíte nad pilou kontrolu a môžete utrpieť ťažké poranenie. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia, ktoré sú zabudované v reťazovej píle. Ako užívateľ reťazovej píly máte povinnosť urobiť rôzne opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazov a poranení.

Spätný náraz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Zabrániť sa mu dá vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané nižšie:

- **Držte pilu pevne v oboch rukách, pritom palcom a prstami zvierajte rukoväť reťazovej píly.** *Zaujmite telom a ramenami taký postoj, aby ste sily spätného nárazu ustáli. Keď sa urobia vhodné opatrenia, môže obsluha spätné nárazy zvládnuť. Nikdy reťazovú pilu nepúšťajte.*
- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela a nepíľte vo výške nad svojimi ramenami.** *Tým sa predídete náhodnému kontaktu špičky lišty a umožní to lepšiu kontrolu nad reťazovou pilou v nečakaných situáciách.*
- **Používajte vždy výrobcom predpísané náhradné lišty a pilové reťaze.** *Nesprávne náhradné lišty a pilové reťaze môžu viesť k pretrhnutiu reťaze a / alebo ku spätným nárazom.*
- **Dodržujte pokyny výrobcu pre ostrenie a údržbu reťazovej píly.** *Príliš nízky obmedzovač hlčky zvyšuje sklon ku vzniku spätných nárazov.*
- **Prívodné vedenie/kábel ved'te tak, aby nebol počas rezania zachytený vetvami či podobne.**

9) Dôležité pokyny pre Vašu osobnú bezpečnosť

a) Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Nikdy nepoužívajte neúplné zariadenie a ani zariadenie, ktoré nie je vybavené povolenou zmenou.
2. Tieto prístroje nie sú určené na to, aby ich používali osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, osoby s chýbajúcimi skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Prístroje je v tomto prípade možné používať jedine za dozoru osoby dohliadajúcej na bezpečnosť a osoby poskytujúcej potrebné pokyny o používaní prístrojov.
3. Deti a mladiství do 18 rokov nesmú mani-

pulovať s elektrickými reťazovými pílamami. Výnimka: mladiství ucní, starší ako 16 rokov, pod dozorom odborníka.

4. Reťazovú pílu smú obsluhovať len osoby s dostatočnými skúsenosťami.
5. Uschovávajú tento návod na obsluhu vždy spoločne s reťazovou pílou.
6. Požiciavajte alebo darujte reťazovú pílu iba osobám, ktoré sú oboznámené s jej použitím. Prosím, odovzdajte im vždy aj tento návod na obsluhu.

b) Pokyny pre bezpečnú prevádzku reťazovej píly

7. Pozor! Pred prvým použitím reťazovej píly si, prosím, dôkladne precítajte návod na obsluhu a nechajte si vysvetliť jej použitie.
8. Vaše elektrické náradie vždy bezpečne skladujte. Nepoužívané elektrické náradie by malo byť uložené na suchom a vyvýšenom mieste, alebo uzamknuté, mimo dosah detí.
9. Kontrolujte pravidelne predlžovací kábel a vymeňte ho, ak je poškodený. Dbajte na to, aby rukováti boli vždy suché, aby neboli zaolejšované alebo zamastené.
10. Pred každým použitím skontrolujte prírodný kábel, či nie je poškodený alebo či nemá trhliny. Poškodené káble musia byť nahradené.
11. Pri práci musíte reťazovú pílu ovládať oboma rukami.
12. Pred dotiahnutím reťaze, jej výmenou alebo pred odstránením poruchy musí byť reťazová píla oddelená od elektrickej siete - vyťahnite zástrčku!
13. Počas pracovných prestávok stroj odložte tak, aby nikoho neohrozil. Vyťahnite zástrčku zo siete!
14. Pri zapnutí musíte reťazovú pílu bezpečne podprieť a pevne držať. Reťaz a lišta musia byť voľné.
15. Pri poškodení alebo prerezaní prírodného kábla okamžite vyťahnite zástrčku zo siete.
16. Reťazovú pílu možno používať iba po zapojení do zásuvky s ochranným kolíkom a s inštaláciou podrobenou revízií. Poistka musí mať hodnotu 16 A a nesmie byť zaťažená inými spotrebičmi.
17. Pri použití káblového bubna musí byť kábel vždy úplne odmotaný.
18. Dbajte na to, aby kábel nebol zalomený alebo poškodený.
19. Reťazová píla smie byť uvedená do chodu len kompletne zmontovaná. Nesmú chýbať žiadne ochranné zariadenia.

20. Ak na nástroji spozorujete zmeny, okamžite motorovú pílu vypnite.
21. Kvôli prípadným úrazom majte vždy pripravenú lekárničku podľa normy DIN 13164.
22. Pri dotyku reťazovej píly so zeminou, kameňmi, klincami alebo inými cudzími telesami, prosím, okamžite vyťahnite zástrčku zo siete a skontrolujte reťaz a lištu.
23. Dbajte na to, aby do pôdy alebo kanalizácie neprenikol žiaden olej z reťaze - kvôli ochrane životného prostredia. Reťazovú pílu vždy odkladajte na podložku, lebo z lišty alebo reťaze môže vždy odkvapnúť trochu oleja.
24. Nepoužívajte reťazovú pílu pri zlých poveternostných podmienkach, najmä keď hrozí búrka/prehánka.

c) Pokyny kvôli nebezpečenstvu spätného nárazu

25. Pokiaľ možno používajte na pílenie kozu.
26. Vždy sa pozerajte na hrot lišty.
27. Rez začínajte výlučne s bežiacou pílovou reťazou, nikdy nezapínajte stroj s priloženou reťazou.
28. Takzvané zapichovacie rezy pomocou hrotu lišty smú vykonávať iba vyškolení pracovníci.

d) Pokyny pre bezpečnú techniku práce

29. Práca na rebrikoch, lešeniach alebo stroch má byť zakázaná.
30. Zabezpečte drevo tak, aby sa počas pílenia nemohlo otocíť.
31. Dávajte pozor na rozštiepené drevo. Pri pílení sa môžete zranit strhnutými ívermi.
32. Nepoužívajte reťazovú pílu na páčenie alebo presúvanie dreva.
33. Pílte iba spodnou stranou lišty. Pri pílení hornou stranou je reťaz zrážaná späť v smere píliara.
34. Dbajte na to, aby v dreve nebol kamene, klince alebo iné cudzie telesá.
35. Doporučujeme, aby prvoužívateľ a zaškolení v manipulácii s reťazovou pílou a v používaní ochranného vybavenia osôb skúsený užívateľ a aby sa najskôr v rezaní zacvičil na guľatine na rezacom koni alebo stojane.
36. Dbajte na to, aby bežiacia píla neprišla do kontaktu s pôdou a s drôtenými plotmi.
37. Pílový list držte mimo dosahu osôb a zvierat.
38. Sieťový kábel uložte tak, aby sa počas pílenia nemohol zachytiť o konáre alebo niečo podobné.

Použitie v súlade s určením

Túto reťazovú pílu môže používať len osoba a len na pílenie dreva. Reťazová píla sa musí držať pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Pred použitím reťazovej píly si musí používateľ prečítať všetky upozornenia a pokyny uvedené v návode na použitie a musí im porozumieť. Používateľ musí nosiť primerané osobné ochranné pomôcky (OOP).



Reťazovou pilou sa môže píliť len drevo. Nesmú sa spracúvať materiály, ako napr. plast, kameň, kov alebo drevo, ktoré obsahuje cudzie telesá (napr. kince alebo skrutki)!

Zvyšné riziká

Ak keď sa tento nástroj používa podľa predpisov, stále existujú zvyšné riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením tohto nástroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá:

1. Poškodenia pľúc, v prípade, že sa nepoužíva vhodná maska proti prachu.
2. Poškodenia sluchu, ak sa nepoužíva vhodná ochrana sluchu.
3. Poranenia porezaním, v prípade, že sa nepoužíva vhodné ochranné oblečenie.
4. Škody na zdraví, ktoré vyplývajú z vibrácií rúk a ramien, v prípade, že sa prístroj používa dlhšiu dobu a nie je riadne vedený a udržiavaný.

Výstraha! Tento stroj vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností pôsobiť rušivo na aktívne alebo pasívne zdravotnícke implantáty. S cieľom zníženia rizika vážneho alebo smrteľného poranenia odporúčame osobám so zdravotníckymi implantátmi, aby sa poradili so svojím lekárom a výrobcom zdravotníckeho implantátu, predtým ako začnú používať tento stroj.

Výstraha!

Pri dlhom používaní prístroja je jeho používateľ ohrozený otrasmi, ktoré môžu viesť k chorobe bledých prstov rúk (Raynaudov syndróm) alebo k syndrómu karpálneho kanála.

Tento stav znižuje schopnosť ruky pociťovať a regulovať teplotu, spôsobuje necitlivosť v rukách, neschopnosť vnímania teploty a môže viesť k poškodeniu nervového a obehového systému a k odumretiu tkanív.

Nie všetky faktory, ktoré vedú k Raynaudovmu syndrómu sú známe, no chladné počasie, fajčenie a choroby, ktoré postihujú tepny a krvný obeh, ako aj veľké, príp. dlho pretrvávajúce zafaženie otrasmi sú faktory, ktoré sú menované pri vzniku tejto choroby. Aby ste znížili riziko vzniku Raynaudovho syndrómu a syndrómu karpálneho kanála dodržujte nasledujúce pokyny:

- Noste rukavice a ruky si udržiavajte v teple.
- Vykonávajte dôkladnú údržbu prístroja. Prístroj s uvoľnenými komponentmi alebo poškodený, či opotrebované tlmiče majú sklon k väčším vibráciám.
- Rukoväť držte pevne, no nezovierajte ju neustále nadmerným tlakom. Robte veľa prestávok.

Všetky hore uvedené opatrenia však nemôžu vylúčiť riziko Raynaudovho syndrómu ani syndrómu karpálneho

kanála. Používateľom, ktorí s prístrojom pracujú dlhobo a pravidelne, sa odporúča, aby dôkladne sledovali stav svojich rúk a prstov. V prípade výskytu uvedených symptómov bezodkladne vyhľadajte lekára.

Uvedenie do prevádzky

Pred naštartovaním

Pred začatím práce vždy skontrolujte, či reťazová píla funguje správne a či sa bezpečne používa. Skontrolujte aj to, či je mazanie reťaze a olejová mierka v dobrom pracovnom stave.

1. Naplňte olejovú nádržku (obr. 1)

Reťazová píla nesmie byť nikdy uvedená do chodu bez reťazového oleja, ináč dôjde k poškodeniu reťaze, lišty a motora. Pri prevádzke bez oleja nebude v prípade poškodenia uznaná žiadna záruka.

Prosím, používajte iba olej pre reťazové píly na biologickom základe, ktoré sú stopercentne biologicky odbúrateľné.

Biologický reťazový olej dostanete v každej odbornej predajni. Nepoužívajte starý olej. Spôsobuje to poškodenie Vašej reťazovej píly a vedie k strate záruky.

- Otvorte otočný uzáver a odložte ho tak, aby sa nestratil tesniaci krúžok uzáveru nádržky.
- Pomocou lievika nalejte do nádržky asi 180 ml oleja a uzáver nádržky pevne uzavrite.
- Stav oleja sa dá zistiť pohľadom do priezoru (14). Ak nástroj nechcete dlhší čas používať, odstráňte, prosím, olej z nádržky.
- Pred prepravou alebo odoslaním reťazovej píly je taktiež nutné vyprázdniť olejovú nádržku.
- Pred začiatkom práce skontrolujte funkciu mazania reťaze, zapnite pílu s namontovanou rezacou sadou a s dostatočným odstupom podrove nad svetlým podkladom (Pozor, nedotknite sa zeme!). Ak sa ukáže olejová stopa, pracuje mazanie reťaze bezchybne.
- Po použití uložte reťazovú pílu rovodorovne na nasiakavú podložku. V dôsledku roztečenia oleja na lištu, reťaz a pohon môže ešte uniknúť niekoľko kvapiek oleja.

2. Montáž lišty a reťaze (obr. 2 - 5)



Pozor! Hrozí nebezpečenstvo úrazu. Pri montáži reťaze používajte bezpečnostné rukavice.

Pre montáž listu a reťaze nepotrebujete u tejto reťazovej píly nijaké nástroje!

- Položte reťazovú pílu na stabilný podklad.
- Povoľte skrutku s kolíkovou rukoväťou (4) proti smeru hodinových ručičiek.
- Snímte kryt pastorku (5).
- Priložte reťaz na list a dajte pozor na smer chodu reťaze. **Rezné zuby musia na hornej strane listu smerovať dopredu** (pozri obr. 5).
- Založte voľný koniec pílovej reťaze cez hnacie koliesko reťaze (B).
- List píly založte tak, aby pozdĺžny otvor v liste presne dosadol do vedenia v dosadacej ploche listu.
- Nezabudnite, že napínací čap reťaze sa nachádza presne v malom otvore v lište, pozri obr. 3 (A). Musí

byť viditeľný cez otvor. V danom prípade vykonávajúce napínacím kolieskom (3) napínacieho zariadenia reťaze nastavenie vpred, resp. vzad dovtedy, dokým sa napínací čap reťaze nepresunie do otvoru na lište.

- Skontrolujte, či všetky články reťaze presne sedia v drážke listu a či je pilová reťaz presne vedená kolem hnacieho kolieska reťaze.
- Nasadte na svoje miesto kryt pastorku (5) a pevne ho zatlačte.
- Otáčajte dôkladne skrutkou s kolíkovou rukoväťou (4) v smere hodinových ručičiek.
- Napnite reťaz. Napínacím kolieskom (3) na to otáčajte v smere hodinových ručičiek (smer šípky +). Reťaz by mala byť napnutá tak, aby sa v strede lišty dala zdvihnúť cca 3 mm (obr. 5). Na uvoľnenie reťaze otáčajte napínacím kolieskom proti smeru hodinových ručičiek (smer šípky -).
- Nakoniec pevne rukou utiahnite skrutku s kolíkovou rukoväťou (4).

Napnutie reťaze má veľký vplyv na životnosť rezacej sady, treba ju častejšie kontrolovať. Pri zahriatí na prevádzkovú teplotu sa reťaz natiahne a treba ju znova napnúť. Novú pilovú reťaz treba napínať častejšie, až kým sa nenatiahne.



Pozor: Počas chodu treba reťaz častejšie napínať. Okamžite reťaz napnite, ak lieta alebo vystupuje z drážky!

Na napnutie reťaze trochu uvoľníte skrutku s kolíkovou rukoväťou (4). Napínacím kolieskom (3) následne otáčajte v smere hodinových ručičiek (smer šípky +). Reťaz napínajte dovtedy, kým sa v strede lišty nebude dať navdvihnúť asi o 3 mm, ako je zobrazené na obr. 5.

4. Zapnutie (obr. 6 + 7)

- Držte pílu pevne v obidvoch rukách, pritom palcom a prstami zvierajte rukoväť reťazovej píly (obr. 6).
- Stlačte palcom uzávierku vypínača (11) na ľavej strane zadnej rukoväti a potom stlačte vypínač chodu (12) (obr. 7).
- Tlačidlo uzávierky vypínača (11) slúži len na odblokovanie zapínania, po zapnutí ho už netreba stláčať.
- Pílu vypnete uvoľnením vypínača (12).



Pozor: Reťaz píly sa okamžite rozbehne vysokou rýchlosťou. Pri odkladaní píly dbajte na to, aby sa reťaz nikdy nedostala do kontaktu s kameňmi alebo kovovými predmetmi.

Vloženie a odstránenie akumulátorového bloku (obr. 8) (neobsiahnutý v rozsahu dodávky)

- Nástroj pred pripojením alebo odpojením akumulátorového bloku vždy vypnite.
- Na vloženie akumulátorového bloku do nástroja najskôr uveďte sokeľ akumulátorového bloku do jednej línie s vedením v telese. Akumulátorový blok zasúvajte silno do nástroja, dokým nebudete počuť kliknutie. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu vás alebo ostatných ľudí.
- Ak chcete akumulátorový blok vybrať z nástroja, stlačte tlačidlo na oboch stranách a akumulátorový blok vytiahnite z nástroja.

Bezpečnostné zariadenia na Vašej reťazovej píle

1. Reťazová brzda (obr. 9)

Táto reťazová píla je vybavená mechanickou reťazovou brzdou. V prípade vybehnutia píly nahor v dôsledku dotyku hrotu lišty s drevom alebo pevným predmetom sa pohon reťazovej píly spustením bezpečnostného krytu ruky (8) okamžite zastaví, motor však beží ďalej. Brzdenie sa spustí tým, že zadná časť Vašej dlane na prednej rukoväti (10) zatlačí na bezpečnostný kryt ruky (8). Funkčnosť reťazovej brzdy by sa mala preskúšať pred každým použitím píly.



Pozor: Pri uvoľňovaní reťazovej brzdy (potiahnutím bezpečnostný kryt ruky dozadu v smere rukoväti a upevníte) nesmie byť stlačený žiadený spínač!

Dbajte na to, aby bol pred uvedením reťazovej píly do chodu bezpečnostný kryt ruky (8) vždy zaaretovaný v pohotovostnej polohe. Dosiahnete to potiahnutím bezpečnostného krytu dozadu v smere rukoväti.

Vysvetlenie správneho postupu pri základných prácach: rúbanie stromu, odvetvovanie a prerezávanie (krátenie kmeňov na kláty) (obr. č. 10 až 17)



POZOR!

Pílte len drevené kmene, ktorých priemer je menší ako rezná dĺžka píly. Laiči a amatérski používatelia nesmú pri pílení a stínaní používať zapichovací spôsob, pretože tento spôsobuje spätný ráz reťazovej píly a tak môže spôsobiť najťažšie poranenia až s následkom smrti.

Pílu držte vždy obidvoma rukami, postupujte pritom podľa bezpečnostných pokynov a obrázka (6).

Dôležité pokyny pre prírezávanie a odvetvovanie: Pri pílení na svahu stojte vždy nad kmeňom, pretože kmeň sa môže skotúľať!

a) Rúbanie stromu

Ak rezanie kmeňov na kláty a rúbanie robia dve osoby súčasne, potom musí vzdialenosť medzi osobou, ktorá rúbe strom, a osobou, ktorá pracuje na strome už zrúbanom, byť najmenej dvakrát väčšia, než predstavuje výška rúbaného stromu. Pri rúbaní stromov je potrebné dbať na to, aby neboli žiadne osoby vystavené nebezpečenstvu, a aby neboli zasiahnuté žiadne napájacie, elektrické či iné vedenia, a aby nevznikli žiadne vecné škody. Ak sa strom ocitne v kontakte s elektrickým či iným vedením, je potrebné bezodkladne informovať príslušný podnik.

Pri rezaní vo svahu sa musí pracovník obsluhujúci reťazovú pílu nachádzať vždy nad rúbaným stromom, pretože po zrúbaní sa bude kmeň najskôr šmýkať alebo valiť smerom dolu.

Pred rúbaním je nutné si naplánovať únikovú cestu a podľa potreby si ju vopred uvoľniť. Úniková cesta má viesť šikmo dozadu od predpokladanej pádovej línie stromu, ako ukazuje obrázok č. 11.

Pred rúbaním je potrebné posúdiť sklon kmeňa, polohu väčších vetiev a smer a silu vetra tak, aby bolo možné určiť smer pádu stromu.

Zo stromu je potrebné odstrániť nečistoty, kamene, voľnú kôru, klice, svorky a zvyšky drôtu.

b) Vykonalie vrubového (klinového) zárezu

V pravom uhle k smeru a zo strany budúceho pádu stromu urobíme zárez (vyrežeme klin – pozn. prekl.) do hĺbky 1/3 priemeru kmeňa, ako ukazuje obrázok č. 10. Najprv urobíme dolný vodorovný zárez. Tým sa zabráni zovretiu lišty s reťazou pri vykonávaní druhého (šikmo zhora vedeného – pozn. prekl.) zárezu.

c) Vykonalie finálneho rezu pri rúbaní

Finálny rez nasadíme vo výške najmenej 50 mm nad vodorovným zárezom (z druhej strany, než kde je urobený klinovitý zárez – pozn. prekl.), ako ukazuje obrázok č. 10. Finálny rez teda vedieme rovnoobežne s vodorovným zárezom. Finálny rez vedieme iba tak hlboko, aby zostalo zachované jadro kmeňa, ktoré môže pri ukladaní kmeňa slúžiť ako pomyselný kľobový záves. Jadro bráni tomu, aby sa kmeň otáčal a položil sa do nesprávneho smeru. Jadro neprezezávame.

V okamihu, keď sa finálny rez priblíži k jadru, by sa mal strom už začať rúbať. Ak sa začne ukazovať, že strom možno nepadne do požadovaného smeru, alebo sa nakloní späť a zovrie pílou lištu, je potrebné prerušiť finálne rezanie a na presmerovanie kmeňa do požadovaného smeru je potrebné použiť kľiny z dreva, plastu alebo hliníka.

Hneď ako sa strom začne rúbať, vyberieme reťazovú pílu z rezu, vypneme ju, odložíme a plánovanou únikovou cestou opustíme nebezpečný priestor. Pozor na spadnuté vetvy a iné prekážky na zemi a na možnosť zakopnutia pri rýchlom ústupe.

d) Odvetvovanie

Pod pojmom odvetvovanie rozumieme oddeľovanie vetiev od zrúbaného kmeňa. Pri odvetvovaní najprv väčšie, smerom dolu orientované vetvy ponechávame, pretože kmeň podopierajú. Menšie vetvy, podľa obrázka č. 12, oddelíme jedným rezom. Vetvy, ktoré sú mechanicky napnuté, je potrebné rezať zdola nahor, aby sa zabránilo zaklínieniu pily.

e) Krátenie kmeňa

Pod pojmom krátenie kmeňa rozumieme rozrezanie už zrúbaného kmeňa na časti/kláty. Pri rezaní dbajte na pevný a istý postoj a rovnomerné rozloženie hmotnosti vášho tela na obe nohy. Pokiaľ možno, mal by byť kmeň podopretý vetvami, trámikom alebo klinmi a zaistený proti pohybu.

Kmeň priliehajúci po celej dĺžke

Ak kmeň rovnomerne dolieha na zem po celej svojej dĺžke, ako ukazuje obrázok č. 13, režeme ho zhora.

Kmeň priliehajúci na jednej strane

Ak kmeň stromu leží na zemi iba na jednej strane, ako ukazuje obrázok č. 14, potom narežeme kmeň najprv zdola do 1/3 priemeru kmeňa a zvyšok rezu urobíme zhora oproti spodnému rezu.

Kmeň priliehajúci na oboch stranách

Ak strom dolieha k zemi na oboch koncoch, ako ukazuje

obrázok č. 15, potom narežeme kmeň najprv zhora do 1/3 priemeru kmeňa, a potom dorežeme zvyšné 2/3 priemeru kmeňa zdola proti hornému rezu.

Pri rezaní vo svahu vždy stojíme nad kmeňom, ako ukazuje obrázok č. 16.

Aby sme mali plnú kontrolu nad pilou aj v okamihu „prezrania“, znížime na konci rezu tlak na pílu bez toho, aby sme uvoľnili pevné držanie rukovätí reťazovej pily. Dbáme na to, aby sa reťaz pily nedotkla zeme. Po dokončení rezu počkáme, až sa reťaz pily celkom zastaví, a až potom reťazovú pílu odložíme. Pri prechádzaní od jedného stromu k druhému vždy motor reťazovej pily vypínáme.

f) Ozubený nárazník (obr. 17)

- Zaborte ozubený nárazník (9) do dreva a použite ho ako čap. Režte oblúkovým pohybom, aby sa tým dostávala do dreva.
- V prípade potreby zopakujte niekoľko krát, pričom zmeňte miesto, kde vložíte ozubený nárazník.

e) Kmeň reže na kozlíku po dĺžke (obr. 17)


Kmeň pritom leží na kozlíku, tak ako je zobrazený na obr. 17.

1. Pílu držte pevne obidvoma rukami vpravo od svojho tela.
2. Svoju ľavú ruku držte čo najrovnejšie.
3. Telesnú hmotnosť rozdeľte na obidve nohy.

Prístroj sa musí používať podľa predpisov. Pílu držte pri pílení obidvoma rukami a s dostatočným odstupom od svojho tela.

Píla by sa mala naplno rozbehnúť, skôr ako začnete s pílením. Pri rezaní by sa mala používať pazúrová zarážka (9). Táto slúži ako páka a podpera pri pílení.

Údržba a ošetrovanie

 **Pred všetkými údržbovými a ošetrovacími prácami je vždy potrebné vytiahnuť akumulátor.**

- Po použití reťazovej pily vždy vyčistite od pilín a oleja. Dbajte najmä na to, aby boli čisté prie duchy na chladenie motora v kryte reťazovej pily (nebezpečenstvo prehriatia).
- Ak je pílou reťaz veľmi znečistená, alebo zanesená živcou, treba reťaz odmontovať a vyčistiť. Vložte reťaz na niekoľko hodín do nádoby s čistiacim prostriedkom na reťazové píly. Potom ju opláchnite čistou vodou a pokiaľ reťaz okamžite nepoužijete, ošetríte ju prípravkom Service Spray alebo iným vhodným antikoróznym sprejom.
- Platí len pri použití biologického reťazového oleja: Keďže niektoré druhy biologického oleja môžu mať po dlhšom používaní sklon k inkrustácii, mal by sa olejový systém pred dlhším uskladnením reťazovej pily prepláchnuť. Naplňte olejovú nádržku až do polovice (asi 100 ml) prípravkom na čistenie reťazových píl a zatvorte nádobku zvyčajným spôsobom. Potom reťazovú pílu zapnite bez namontovanej lišty a reťaze a nechajte ju bežať tak dlho, kým celá preplachovacia kvapalina neunikne mazacím otvorom. Pred ďalším použitím reťazovej pily bezpodmienečne doplňte olej.

- Neskladujte pílu vonku alebo vo vlhkých miestnostiach.
- Pred každým použitím reťazovej píly skontrolujte opotrebovanie všetkých jej dielov, najmä reťaze, lišty a pohonného kolieska reťaze.
- Dbajte vždy na správne napnutie pílovej reťaze. Príliš voľná reťaz sa pri prevádzke môže uvoľniť a spôsobiť zranenia. Poškodenú reťaz je nutné okamžite vymeniť. Rezacie zuby by mali mať dĺžku aspon 4 mm.
- Teleso motora a akumulátor po použití prekontrolujte ohľadom poškodenia. Reťazovú pílu pri príznakoch poškodenia odovzdajte do špecializovaného servisu, resp. podnikového zákaznického servisu.
- Pri každom použití Vašej reťazovej píly skontrolujte stav oleja a mazanie. Nedostatočné mazanie spôsobuje poškodenie reťaze, lišty a motora.
- Pred každým použitím Vašej reťazovej píly skontrolujte ostrosť reťaze. Tupé reťaze spôsobujú prehrievanie motora.
- Keďže na brúsenie pílovej reťaze sú nutné isté odborné znalosti, odporúčame Vám zveriť brúsenie odbornému servisu.
- Skôr ako budete reťazovú pílu prepravovať, vždy odstráňte akumulátor a cez lištu a reťaz nasuňte ochranu reťaze. Ak sa s reťazovou pílou majú vykonať viaceré rezy, píla sa medzi rezmi musí vypnúť.
- Keď používate vozidlo na prepravu stroja, nastavte ho tak, aby nemohol spôsobiť žiadne nebezpečenstvo pre osoby a dôkladne ho pripevnite.
- **Vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne diely vyžadujúce údržbu - preto platí:**
 - Nevykonávajte žiadne údržbové práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode. Neručíme za nehody a škody, ktoré sú zapríčinené svojvoľnými pokusmi o opravy, nesprávnym použitím a zneužitím.

Ak nastanú technické problémy

- **Prístroj nie je možné zapnúť:**
Vybitý akumulátor. Vložte náhradný akumulátor alebo nabíjajte akumulátor.
- **Nebeží reťaz:**
Skontrolujte polohu bezpečnostného krytu ruky (pozri obr. 9). Reťaz beží, len ak je brzda uvoľnená.
- **Poškodený motor:**
Reťazovú pílu odovzdajte do špecializovaného servisu, resp. podnikového zákaznického servisu.
- **Netečie olej:**
Skontrolujte stav oleja. Vyčistite prietokové otvory oleja v lište (pozri aj príslušné pokyny pre údržbu a starostlivosť). Ak tým neodstránite príčinu poruchy, zverte reťazovú pílu odbornej dielni alebo firemnému servisu.



Pozor: Údržbárske alebo opravárenské práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, smú vykonávať iba autorizovaní odborní pracovníci alebo firemný servis.

Servisná služba

Servis vykonáva firma MOUNTFIELD vo svojich predajniach a špecializovaných servisných strediskách. Adresu

najbližšieho servisu nájdete v katalógu Mountfield alebo na webových stránkach www.mountfield.sk.

Upozornenia k ochrane životného prostredia/likvidácii

Ak prístroj doslúžil, odovzdajte ho odbornú likvidáciu. Rozstrihnite sieťový kábel, aby ste zabránili zneužitiu. Prístroj nelikvidujte spolu s domovým odpadom. V záujme ochrany životného prostredia ho odovzdajte v zbernom stredisku pre elektrické prístroje. Informácie o adrese a otváracích hodinách vám podá kompetentné vedenie obce. V určených zberných strediskách odovzdajte aj obalové materiály a opotrebované časti príslušenstva.



Plati iba pre krajiny EÚ
Elektrické nástroje nehadzte do domového odpadu!



Chybné alebo opotrebované akumulátory musia byť odborne recyklované podľa aktuálnej smernice o likvidácii akumulátorov a batérií.

V súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení musia byť použité elektrické prístroje zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Alternatíva recyklácie voči požiadavke spätného zaslania: Vlastník elektrického prístroja je alternatívne k spätnému zaslaniu zaviazaný spolupracovať pri odbornom zhodnotení v prípade zrieknutia sa vlastníctva. Starý prístroj je možné vrátiť do príslušného strediska, kde sa vykoná likvidácia v zmysle národného zákona o recyklácii a zákona o odpade. Netýka sa to častí príslušenstva starých prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Náhradné diely

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa na náš servis.

Nepoužívajte na prácu s týmto zariadením žiadne prídavné časti, okrem tých, ktoré odporúča naša firma. V opačnom prípade môže obsluhujúca osoba alebo nezúčastnená osoba nachádzajúca sa v blízkosti utrpieť zranenie alebo zariadenie sa môže poškodiť.

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte nasledujúce údaje:

- typ prístroja,
- výrobné číslo prístroja.

Náhradná reťaz 30 cm #30019451

Náhradná lišta 30 cm #27111573

Záručné podmienky

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukáza originálom predajného dokladu. Pri komerčnom užívaní a požičovaní sa záručná doba

znižuje na 12 mesiacov. Záruka sa nevzahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, akumulátorov a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného pre aženia motora. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú vykonáva iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

ES Vyhlásenie o zhode



My, **Ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster Germany**, prehlasujeme vo vlastnej zodpovednosti, že výrobky **Reřazová píla, prevádzkovaná na batériu IAK 40-3025**, na ktoré sa toto prehlásenie vzahuje, vyhovujú platným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám EU-smerníc **2006/42/ES** (Smernice o strojoch), **2014/30/EU** (EMC-smernica), **2011/65/EU** (Smernice o RoHS) a **2000/14/ES** (Smernica o hluku). Na odborné aplikáciu bezpečnostných a zdravotným požiadaviek, uvedených v týchto EU-smerniciach, sa použili nasledujúce normy a/lebo technické špecifikácie:

EN 60745-1:2009+A11:10; EN 60745-2-13:2009+A1:10

EK9-BE-78 (V1):2014; EK9-BE-89:2014

PAK-Anforderung für GS (PAH requirement for GS)

AfPS GS 2014:01 PAK

EK9-BE-77 (V3):2015; EK9-BE-91:2015

EK9-BE-73 (V5):2014; EK9-BE-57 (V2):2014

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 50581:2012

Skúšobné osvedčenie konštrukčnej vzorky:

15SHW1925-01, Testing laboratory Intertek 0905

nameraná hladina zvukového výkonu 96,5 dB (A)

zaručovaná hladina zvukového výkonu 100,0 dB (A)

Metódy vyhodnocovania zhody podľa prílohy V / Smernice 2000/14/ES

Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a dodatočne sa dá zistiť podľa pokračujúceho sériového čísla.

Münster, 19.07.2016

Gerhard Knorr,
Technické vedenie Ikra GmbH

Archivácia technických podkladov:
Gerhard Knorr, Kärcherstraße 57, DE-64839 Münster

